

TMO Vilhunen Leila

26.05.2010

Eduskunta
Suuri valiokunta

Viite

Asia

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi teknisissä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä; kodifikaatio

U/E-tunnus:

EUTORI-numero: EU/2010/0922

Ohessa lähetetään perustuslain 97§:n mukaisesti selvitys komission ehdotuksesta direktiivin kodifikaatioksi teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä.

Koska kyseessä on direktiivin tekninen kodifikaatio, jolla ei muuteta unionin lainsäädännön sisältöä, toimitetaan ehdotus poikkeuksellisesti E-kirjeellä.

Hallitusneuvos, osastopäällikön sijainen

Kristian Tammivuori

LIITTEET Komission ehdotus KOM(2010)179 lopullinen ja asiaa koskeva perusmuistio

Asiasanat	sisämarkkinat, tavaroiden vapaa liikkuvuus, standardointi
Hoitaa	TEM, UM
Tiedoksi	MMM, VM, OKM, TH, LVM, YM, STM, PLM, EUE, OM, SM, VNEUS

TMO Vilhunen Leila

25.05.2010

Asia

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä; kodifikaatio

Kokous

Liitteet

Komission ehdotus

Viite

EUTORI/Eurodoc nro:

EU/2010/0922

U-tunnus / E-tunnus:

Käsittelyn tarkoitus ja käsittelyvaihe:

Perustuslain 97 §:n mukainen selvitys eduskunnalle.

Koska kyse on teknisestä päivityksestä, eikä ehdotuksella tosiasiallisesti muuteta voimassa olevan EU-lainsäädännön sisältöä, toimitetaan ehdotus eduskunnalle E-kirjeellä.

Asiakirjat:

KOM(2010)179 lopullinen (komission ehdotus)

EU:n oikeuden mukainen oikeusperusta/päätöksentekomenettely:

Perussopimuksen 114, 337, 43 ja 294 (tavallinen lainsäätämismenettely) artikla.
Ehdotuksen käsittelyyn sovelletaan nopeutettua käsittelyä (fast track).

Käsittelijä(t):

Leila Vilhunen, työ- ja elinkeinoministeriö, p. 010 606 4686
Matti Alasalmi, työ- ja elinkeinoministeriö, p. 010 606 3643

Suomen kanta/ohje:

Suomi hyväksyy komission ehdotuksen teknisten standardien ja määräysten ilmoitusmenettelystä annetun direktiivin 98/34/EY ja siihen myöhemmin tehtyjen muutosten kodifikaatioksi.

Ehdotus ei sisällä tosiasiallisia muutoksia kodifioitavana olevan direktiivin asiasisältöön. Ehdotus sisältää ainoastaan muodollisia muutoksia, jotka ovat välttämättömiä kodifioitavien säädösten yhteensovittamisessa. Tällaisia muutoksia ovat mm. vanhentuneiden säännösviittausten poistaminen ja korvaaminen uusilla sekä uudessa säädöksessä käytetyn terminologian yhdenmukaistaminen.

Pääasiallinen sisältö:

Komissio antoi 23.4.2010 ehdotuksen (KOM(2010)179 lopullinen) teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä. Ehdotuksella kodifioidaan teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22.6.1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/34/EY.

Kodifiointimenettely

Kodifioinnin yhteydessä voimassa oleva perussäädös ja sen muutokset kootaan yhteen uudeksi säädökseksi muuttamatta säädösten asiasisältöä. Samalla kodifioitavat säädökset kumotaan ja korvataan yhdellä säädöksellä.

Koska direktiiviä 98/34/EY on muutettu useita kertoja, komissio katsoo, että säädökset on kodifioitava unionin oikeuden selkeyden ja luettavuuden tukemiseksi.

Kodifiointi toteutetaan noudattaen unionin tavallista lainsäätämisyjärjestystä. Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat sopineet toimielinten välisellä sopimuksella nopeutetusta käsittelymenettelystä, jonka mukaisesti kodifioidut säädökset voidaan antaa nopeasti. Ehdotus käsitellään neuvoston kodifiointiryhmässä, joka voi korjata ainoastaan kodifiointiin liittyviä teknisiä virheitä. Asiavirheet korjataan unionin säädösten oikaisumenettelyllä.

Direktiivi 98/34/EY

Direktiivi 98/34/EY velvoittaa jäsenvaltiot ilmoittamaan komissiolle ja muille jäsenvaltioille kaikki luonnosvaiheessa olevat kansalliset tuotteita koskevat tekniset määräykset ennen kuin ne hyväksytään osaksi kansallista lainsäädäntöä. Soveltamisalaan sisällytettiin tietoyhteiskunnan palvelut direktiivillä 98/48/EY. Standardien osalta ilmoitusvelvollisuus koskee kansallisten standardointielinten suunnitteilla olevia kansallisia standardeja, jotka poikkeavat kansainvälisistä tai eurooppalaisista standardeista.

Direktiivissä säädetään yksityiskohtaisesta menettelystä, jolla annetaan komissiolle ja muille jäsenvaltioille mahdollisuus esittää kommentteja ilmoitettuun säädökseen. Menettelyn tavoitteena on edistää kansallisen tuotesäätelyn valmistelun avoimuutta ja ehkäistä ennalta jäsenvaltioiden välisiä kaupan ja palveluiden esteitä. Menettelyyn liittyy odotusaika, jona aikana säädöstä ei saa antaa.

Kansallinen käsittely:

EU-asioiden komitean alainen kilpailukykyjaosto (EU11).

Eduskuntakäsittely:

Käsittely Euroopan parlamentissa:

Euroopan parlamentissa ehdotusta käsitellään vain yhdessä valiokunnassa ja se hyväksytään yksinkertaistetussa menettelyssä.

Kansallinen lainsäädäntö, ml. Ahvenanmaan asema:

Direktiivi 98/34/EY on pantu täytäntöön lailla teknisten määräysten ilmoitusmenettelyä koskevien Euroopan yhteisöjen säännösten soveltamisesta (1594/1994) ja valtioneuvoston päätöksellä teknisiä määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä (802/1999). Ahvenanmaan maakunnalla on osittainen toimivalta tuotelainsäädännön osalta (mm. tuoteturvallisuus). Maakunnan tuotelainsäädäntö ilmoitetaan valtakunnan täytäntöönpanolainsäädännön mukaisesti.

Kansalliseen täytäntöönpanolainsäädäntöön tehdään tarvittavat tekniset muutokset kodifiointisäädöksen täytäntöönpanon yhteydessä.

Taloudelliset vaikutukset:

Muut mahdolliset asiaan vaikuttavat tekijät:

Asiasanat	sisämarkkinat, tavaroiden vapaa liikkuvuus, standardointi
Hoitaa	TEM, UM
Tiedoksi	MMM, VM, OKM, TH, LVM, YM, STM, PLM, EUE, OM, SM, VNEUS

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 23.4.2010
KOM(2010)179 lopullinen

2010/0095 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

**teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä
koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä**

(Kodifikaatio)

PERUSTELUT

1. Komissio pitää Kansalaisten Eurooppa -hankkeen kannalta tärkeänä unionin lainsäädännön yksinkertaistamista ja selkeyttämistä, jotta siitä saataisiin yksiselitteisempää ja luettavampaa kansalaisille. Kansalaiset saisivat näin uusia mahdollisuuksia ja tilaisuuksia käyttää lainsäädännön heille tarjoamia erityisiä oikeuksia.

Tätä tavoitetta ei voida saavuttaa niin kauan kuin useita kertoja ja usein huomattavilta osin muutettuja säännöksiä ei ole koottu yhteen, vaan niitä on etsittävä sekä alkuperäisestä säädöksestä että siihen myöhemmin tehdyistä muutoksista. Voimassa olevien säännösten selvittämiseksi on sen vuoksi tutkittava ja vertailtava suuri määrä säädöksiä.

Useita kertoja muutetut säädökset on tästä syystä kodifioitava, jotta unionin oikeus olisi selkeää ja luettavaa.

2. Komissio on 1 päivänä huhtikuuta 1987 tekemällään päätöksellä¹ antanut henkilöstölleen ohjeet toteuttaa säädösten kodifiointi viimeistään sen jälkeen, kun niitä on muutettu kymmenen kertaa. Komissio on lisäksi korostanut, että tämä on vähimmäissääntö, sillä lainsäädännön selkeyden ja ymmärrettävyyden edistämiseksi yksiköiden olisi pyrittävä kodifioimaan niiden vastuulla olevat tekstit mahdollisimman lyhyin väliajoin.

3. Tämä vahvistettiin Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan Edinburghin huippukokouksessa joulukuussa 1992 esittämässä päätelmässä², joissa korostettiin kodifioinnin merkitystä, koska sillä taataan oikeusvarmuus tietyinä ajankohtana tiettyyn kysymykseen sovellettavasta lainsäädännöstä.

Kodifiointi on toteutettava noudattaen kokonaisuudessaan unionin säädösten tavanomaista hyväksymismenettelyä.

Koska kodifioinnissa ei saa muuttaa kodifioitavien säädösten asiasisältöä, Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat sopineet 20 päivänä joulukuuta 1994 tehdyllä toimielinten välisellä sopimuksella nopeutetusta käsittelymenettelystä, jonka mukaisesti kodifioidut säädökset voidaan antaa nopeasti.

4. Tällä ehdotuksella on tarkoitus kodifoida teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/34/EY³ Uudella direktiivillä korvataan siihen sisällytetyt säädökset⁴. Kodifioitavien säädösten asiasisältöä ei ole muutettu tässä ehdotuksessa, vaan niihin on yhdistettäessä tehty ainoastaan kodifioinnin edellyttämät muodolliset muutokset.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Katso päätelmien A osan liite 3.

³ Toteutettu Euroopan parlamentille ja neuvostolle annetun komission tiedonannon – Yhteisönsäännösten kodifiointi, KOM(2001) 645 lopullinen- mukaisesti

⁴ Katso tämän ehdotuksen liitteessä V oleva A osa.

5. Kodifointiehdotus on laadittu kaikilla virallisilla kielillä direktiivin 98/34/EY ja sen muuttamisesta annettujen säädösten alustavan koonnelman pohjalta. Koonnelman on laatinut Euroopan unionin julkaisutoimisto tietojenkäsittelyjärjestelmää käyttäen. Siltä osin kuin artikloja on numeroitu uudelleen, vanhojen ja uusien numeroiden vastaavuus esitetään kodifoidun direktiivin liitteessä VI.

↓ 98/34/EY (mukautettu)
→₁ 98/48/EY 1 artikla, 1 alakohta

2010/0095 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

**→₁ teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä ←
(kodifikaatio)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen
☒ 114, 337 ☒ ja 43 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁵,

sen jälkeen, kun ehdotus on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä⁶,

sekä katsovat, että



- (1) Teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 98/34/EY⁷ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta⁸. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu direktiivi.

↓ 98/34/EY (mukautettu)

- (2) Sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääomien vapaa liikkuvuus ☒ varmistetaan ☒.

⁵ EYVL C [...], [...], s. [...].

⁶ EUVL C [...], [...], s. [...].

⁷ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁸ Katso liitteessä V oleva A osa.

Tavaroiden liikkuvuutta koskevien määrällisten rajoitusten ja vaikutuksiltaan niitä vastaavien toimenpiteiden kieltäminen on sen vuoksi yksi unionin peruseriaa-asteista.

- (3) Sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan kannalta on tärkeää varmistaa teknisiä standardeja tai määräyksiä koskevien kansallisten aloitteiden mahdollisimman suuri avoimuus.
- (4) Tuotteita koskevista teknisistä määräyksistä johtuvat kaupan esteet voivat olla sallittuja vain, jos ne ovat välttämättömiä pakottavien vaatimusten täyttämiseksi ja niiden tavoite liittyy yleiseen etuun, jonka pääasiallisen takeen ne muodostavat.
- (5) On välttämätöntä, että komissio saa tarvittavat tiedot käyttöönsä ennen teknisten määräysten hyväksymistä. Siten jäsenvaltioiden, joiden on Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, SEU-sopimus, 4 artiklan 3 kohdan mukaan autettava komissiota sen tehtävien suorittamisessa, on ilmoitettava komissiolle teknisiä määräyksiä koskevat hankkeensa.
- (6) Kaikkien jäsenvaltioiden on myös saatava tietoonsa jonkin jäsenvaltion suunnittelemat tekniset määräykset.
- (7) Sisämarkkinoiden päämääränä on varmistaa edullinen ympäristö yritysten kilpailulle. Etenkin tiedon lisääminen edistää sitä, että yritykset voivat paremmin hyödyntää näihin markkinoihin liittyviä etuja. Näin ollen on tärkeää säätää mahdollisuudesta, että taloudelliset toimijat voivat antaa arvionsa muissa jäsenvaltioissa ehdotettavien kansallisten teknisten määräysten vaikutuksesta ilmoitettujen ehdotusten otsikoiden säännöllisen julkaisemisen perusteella sekä näiden ehdotusten luottamuksellisuutta koskevien säännösten mukaisesti.
- (8) Oikeusvarmuuden kannalta on aiheellista, että jäsenvaltiot julkistavat tiedon kansallisen teknisen määräyksen antamisesta tämän direktiivin muodollisuuksia noudattaen.
- (9) Tuotteisiin liittyvien teknisten määräysten osalta sellaiset toimenpiteet, joiden tarkoituksena on markkinoiden moitteettoman toiminnan varmistaminen tai markkinoiden kehittymisen jatkuminen, merkitsevät erityisesti kansallisten suunnitelmien avoimuuden lisäämistä sekä ehdotettujen määräysten perusteiden ja edellytysten markkinoihin aiheuttamien vaikutusten laajentamista.
- (10) Näin ollen on tärkeää arvioida kaikki tuotteelle asetetut vaatimukset ja ottaa huomioon tuotteiden sääntelyn alalla tapahtunut kansallisten käytäntöjen kehitys.
- (11) Muut vaatimukset kuin tekniset eritelvät, jotka koskevat tuotteen elinkaarta sen markkinoille saattamisen jälkeen, vaikuttavat todennäköisesti kyseisen tuotteen vapaaseen liikkuvuuteen tai luovat esteitä sisämarkkinoiden moitteettomalle toiminnalle.
- (12) On tarpeen selkeyttää käsitettä tekninen määräys, jota noudatetaan tosiasiallisesti. Erityisesti säännöksillä, joilla viranomaisen viittaa teknisiin eritelmiin tai muihin vaatimuksiin taikka pyrkii edistämään niiden noudattamista, sekä sellaisia tuotteita koskevilla säännöksillä, joiden kanssa viranomaisen on yleisen edun vuoksi tekemisissä, on sellainen vaikutus, että nämä eritelvät tai vaatimukset ovat sitovampia kuin ne tavallisesti yksityisen alkuperänsä vuoksi olisivat.

- (13) Komissiolle ja jäsenvaltioille on myös annettava tarvittava määräaika ehdottaa muutoksia suunniteltuun toimenpiteeseen siitä tavaroiden vapaalle liikkuvuudelle mahdollisesti aiheutuvien esteiden poistamiseksi tai vähentämiseksi.
- (14) Asianomaisen jäsenvaltion on otettava huomioon kyseiset muutosehdotukset suunniteltua toimenpidettä koskevan lopullisen tekstin valmisteluvaiheessa.
- (15) Sisämarkkinat edellyttävät erityisesti tapauksessa, jossa jäsenvaltiot eivät voi noudattaa vastavuoroisen tunnustamisen periaatetta, että komissio hyväksyy sitovia säädöksiä tai ehdottaa sellaisten hyväksymistä . Erityinen väliaikainen odotusaika on otettu käyttöön sen välttämiseksi, että kansallisten toimenpiteiden toteuttaminen vaarantaisi Euroopan parlamentin ja neuvoston tai komission sitovien säädösten hyväksymisen .
- (16) Kyseisen jäsenvaltion on SEU-sopimuksen 4 artiklan 3 kohdassa määrättyjen yleisten velvoitteiden mukaisesti lykättävä suunnitellun toimenpiteen toteuttamista niin pitkäksi ajaksi, että on mahdollista joko tarkastella ehdotettuja muutoksia yhteisesti tai valmistella ehdotus sitovaksi neuvoston säädökseksi tai hyväksyä sitova komission säädös.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
18 kappale (mukautettu)

- (17) Euroopan parlamentin ja neuvoston hyväksymien toimenpiteiden toteuttamisen helpottamiseksi jäsenvaltioiden olisi pidättäydyttävä antamasta teknistä määräystä neuvoston vahvistettua ensimmäisen käsittelyn kantansa komission ehdotuksesta, joka koskee samaa asiaa.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
19 kappale

- (18) Kansallisilla teknisillä standardeilla voi käytännössä olla samat vaikutukset tavaroiden vapaaseen liikkuvuuteen kuin teknisillä määräyksillä.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
20 kappale (mukautettu)

- (19) Sen vuoksi näyttää tarpeelliselta varmistaa, että komissio saa tiedon ehdotuksista standardeiksi samoin edellytyksin kuin teknisistä määräyksistä. Komissio voi SEUT-sopimuksen 337 artiklan nojalla sekä neuvoston perussopimusten määräysten mukaisesti vahvistamin rajoituksin ja edellytyksin kerätä tarpeelliset tiedot ja tehdä tarpeelliset tarkastukset tehtäviensä suorittamiseksi.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
21 kappale

- (20) Jäsenvaltioille ja standardointielimille on myös tarpeen antaa tieto toisten jäsenvaltioiden standardointielinten suunnittelemista standardeista.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
22 kappale

- (21) Systemaattinen ilmoittaminen on tarpeen itse asiassa ainoastaan uusista standardointi-kohteista ja siinä määrin kuin nämä kansallisen tason kohteet voivat aiheuttaa sellaisia eroja kansallisissa standardeissa, jotka näin ollen saattavat häiritä markkinoiden toimintaa. Kansalliseen standardointikehitykseen liittyvien tulevien ilmoitusten tai tiedonantojen on oltava riippuvaisia siitä kiinnostuksesta, jonka ne, joille uudesta kohteesta on ennalta ilmoitettu, ovat ilmaisseet tähän työhön.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
23 kappale (mukautettu)

- (22) Komissiolla on kuitenkin oltava mahdollisuus pyytää kansallisten standardointiohjelmien toimittamista osittain tai kokonaan, jotta voidaan suorittaa standardointikehitystä koskevia tutkimuksia tietyillä talouden aloilla.

↓ 98/34/EY, johdanto-osan
24 kappale

- (23) Osapuolten, joita asia koskee, on itse järjestettävä eurooppalainen standardointijärjestelmä omiin tarkoituksiinsa ja sen on perustuttava yhtenäisyyteen, avoimuuteen, yhteisymmärrykseen, riippumattomuuteen erityiseduista, tehokkuuteen ja kansalliseen edustukseen perustuvaan päätöksentekoon.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
25 kappale

- (24) Standardoinnin on unionissa perustuttava kansallisten standardointielinten perusoikeuksiin, kuten mahdollisuuteen saada tietoa standardiehdotuksista toimitettujen huomautusten perusteella toteutetuista toimista, olla mukana kansallisessa standardointityössä tai esittää eurooppalaisten standardien valmistelemista kansallisten standardien sijaan. Jäsenvaltioiden tehtävänä on toteuttaa toimivaltansa rajoissa tarpeelliset toimenpiteet, jotta niiden standardointielimet kunnioittavat näitä oikeuksia.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
26 kappale

- (25) Säännökset, jotka koskevat kansallisten standardointielinten odotusaikaa eurooppalaista standardia laadittaessa, on mukautettava niiden sääntöjen kanssa, joita standardointielimet tässä yhteydessä hyväksyvät Euroopan standardointielimissä.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
27 kappale (mukautettu)

- (26) Olisi säädettävä pysyvästä komiteasta , jonka jäsenet ovat jäsenvaltioiden nimeämiä ja jonka tehtävänä on auttaa komissiota tutkimaan kansallisia standardi-

ehdotuksia ja ponnistella yhteisvoimin niistä tavaroiden vapaalle liikkuvuudelle mahdollisesti aiheutuvien haitallisten vaikutusten vähentämiseksi.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
28 kappale

(27) Pysyvää komiteaa olisi kuultava tässä direktiivissä tarkoitetuista standardointiehdotuksia koskevista pyynnöistä.

↓ 98/34/EY johdanto-osan
29 kappale

(28) Tämä direktiivi ei vaikuta niihin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava liitteessä V olevassa B osassa mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

↓ 98/34/EY

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

a) 'tuotteella' teollisesti valmistettua tuotetta ja maataloustuotetta, mukaan lukien kalastustuotteet;

↓ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan
a alakohta

b) 'palvelulla' kaikkia tietoyhteiskunnan palveluja, toisin sanoen kaikkia etäpalveluina sähköisessä muodossa palvelun vastaanottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä toimitettavia palveluja, joista tavallisesti maksetaan korvaus.

Tässä määritelmässä tarkoitetaan:

i) 'etäpalvelulla' palvelua, joka toimitetaan siten, että osapuolet eivät ole samanaikaisesti läsnä,

ii) ilmaisulla 'sähköisessä muodossa' palvelua, joka lähetetään lähetyspaikasta ja vastaanotetaan määränpäässä tietoja elektronisesti käsittelevien laitteiden (mukaan lukien digitaalinen pakkaaminen) tai tietojen säilytyksen avulla, ja joka lähetetään, siirretään ja vastaanotetaan kokonaan linjoja, radioyhteyttä, optisia tai muita elektromagneettisia välineitä käyttäen,

iii) 'palvelun vastaanottajan henkilökohtaisesta pyynnöstä toimitettavalla palvelulla' palvelua, joka toimitetaan henkilökohtaisen pyynnön perusteella tapahtuvana tiedonsiirtona.

Ohjeellinen luettelo palveluista, joita ei tarkoiteta tässä määritelmässä, on liitteessä III.

↓ 98/34/EY (mukautettu)
→₁ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan
b alakohta

→₁ c) ← 'teknisellä eritelmällä' asiakirjaan sisältyvää eritelmää tuotteelta vaadittavista ominaisuuksista, kuten laadusta, käyttöominaisuuksista, turvallisuudesta tai mitoista, mukaan lukien tuotteita koskevat myyntinimeä, termistöä, tunnuksia, kokeita ja testausmenetelmiä, pakkaamista, merkitsemistä tai selostetta koskevat vaatimukset sekä vaatimustenmukaisuuden arvioinnin menettelyt;

käsite 'tekninen eritelmä' sisältää myös ☒ tuotantomenetelmät ☒ ja -prosessit, jotka liittyvät SEUT-sopimuksen 38 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuihin maataloustuotteisiin sekä elintarvikkeeksi ja rehuiksi tarkoitettuihin tuotteisiin sekä lääkkeisiin, sellaisena kuin ne määritellään ☒ Euroopan parlamentin ja neuvoston ☒ direktiivin ☒ 2001/83/EY ☒⁹ 1 artiklassa, sekä muihin tuotteisiin liittyvät ☒ tuotantomenetelmät ☒ ja -prosessit, silloin kun niillä on vaikutusta näiden tuotteiden ominaisuuksiin;

→₁ d) ← 'muulla vaatimuksella' vaatimusta, joka ei ole tekninen eritelmä ja joka asetetaan tuotteelle erityisesti kuluttajan tai ympäristön suojelutarkoituksessa ja joka koskee tuotteen elinkaarta markkinoille saattamisen jälkeen eli käyttöedellytyksiä, kierrätystä, uudelleenkäyttöä tai ☒ tuotteen hävittämistä ☒, jos nämä edellytykset voivat vaikuttaa merkittävästi tuotteen koostumukseen tai sen luonteeseen, taikka sen kaupan pitämiseen;

↓ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan
c alakohta

e) 'palveluja koskevalla määräyksellä' yleisluontoista vaatimusta, joka koskee b alakohdassa tarkoitettujen palvelujen saatavuutta ja palvelutoiminnan harjoittamista, erityisesti palvelun tarjoajaa, palveluja ja palvelujen vastaanottajaa koskevia määräyksiä, lukuun ottamatta määräyksiä, jotka eivät erityisesti koske kyseisessä alakohdassa määriteltyjä palveluja.

Tässä määritelmässä:

- i) määräyksen katsotaan koskevan nimenomaisesti tietoyhteiskunnan palveluja, jos sen perusteluissa ja sen säädösosassa todetaan, että sen erityistavoitteena on joko kokonaisuudessaan tai tiettyjen erikseen täsmennettyjen säännösten osalta nimenomaisesti ja kohdennetusti säännellä näitä palveluja,
- ii) määräyksen ei katsota koskevan nimenomaisesti tietoyhteiskunnan palveluja, jos se koskee niitä vain epäsuorasti tai satunnaisesti;

⁹ ☒ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67 ☒.

↓ 98/34/EY (mukautettu)
→₁ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan
d alakohta

- ₁ f) ← 'standardilla' teknistä eritelmaa, jonka tunnustettu standardointielin on hyväksynyt toistuvaa tai jatkuvaa käyttöä varten ja jonka noudattaminen ei ole pakollista ja joka kuuluu johonkin seuraavista ryhmistä:
- i) kansainvälinen standardi: kansainvälisen standardointielimen hyväksymä standardi, joka on yleisesti saatavilla,
 - ii) eurooppalainen standardi: eurooppalaisen standardointielimen hyväksymä standardi, joka on yleisesti saatavilla,
 - iii) kansallinen standardi: kansallisen standardointielimen hyväksymä standardi, joka on yleisesti saatavilla;
- ₁ g) ← 'standardiohjelmalla' tunnustetun standardointielimen laatimaa työsuunnitelmaa, jossa luetellaan standardointityön kohteet;
- ₁ h) ← 'standardiehdotuksella' asiakirjaa, joka sisältää tiettyä kohdetta koskevat tekniset eritelmat ja joka on tarkoitus vahvistaa kansallista standardointimenettelyä noudattaen sellaisena kuin se on valmistelun jälkeen ja lähetettynä julkiselle lausuntokierrokselle;
- ₁ i) ← 'eurooppalaisella standardointielimellä' liitteessä I mainittua ☒ elintä ☒;
- ₁ j) ← 'kansallisella standardointielimellä' liitteessä II mainittua ☒ elintä ☒;

↓ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan
e alakohta

- k) 'teknisellä määräyksellä' teknistä eritelmaa tai muuta vaatimusta taikka palveluja koskevaa määräystä, mukaan lukien sovellettavat hallinnolliset määräykset, jonka noudattaminen on oikeudellisesti tai tosiasiallisesti pakollista ja joka koskee kaupan pitämistä, palvelujen tarjoamista, palvelujen tarjoajien sijoittautumista tai käyttöä jäsenvaltiossa tai suuressa osassa sen aluetta sekä jäsenvaltioiden lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, joissa kielletään tuotteen valmistus, tuonti, kaupan pitäminen tai käyttö taikka joissa kielletään palvelujen tarjoaminen, palvelujen käyttö tai sijoittautuminen palvelujen tarjoajana, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 10 artiklan säännösten soveltamista.

Teknisiä määräyksiä, joita noudatetaan tosiasiallisesti, ovat erityisesti:

- i) jäsenvaltion lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, jotka koskevat joko teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia taikka palveluja koskevia määräyksiä tai ammatillisia sääntöjä tai menettelyohjeita, joissa itsessään viitataan teknisiin eritelmiin tai muihin vaatimuksiin taikka palveluja koskeviin määräyksiin, ja joiden noudattaminen antaa edellyttää näissä laeissa, asetuksissa ja hallinnollisissa määräyksissä vahvistettujen vaatimusten mukaisuutta,

- ii) vapaaehtoiset sopimukset, joissa viranomainen on osapuolena ja joiden tarkoituksena on yleisen edun nimissä teknisten eritelmien tai muiden vaatimusten taikka palveluja koskevien määräysten noudattaminen, lukuun ottamatta julkisia hankintoja koskevia sopimuksia,
- iii) tekniset eritelmät tai muut vaatimukset tai palveluja koskevat säännöt, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteisiin, jotka vaikuttavat tuotteiden tai palveluiden kulutukseen rohkaisemalla näiden teknisten eritelmien tai muiden vaatimusten taikka palveluja koskevien määräysten noudattamista; tämä ei koske kansallisiin sosiaaliturvajärjestelmiin liittyviä palveluja koskevia teknisiä eritelmiä, muita vaatimuksia tai määräyksiä.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan e alakohta (mukautettu)

Mukaan luetaan tekniset määräykset, jotka jäsenvaltioiden nimeämät viranomaiset ovat vahvistaneet ja jotka esitetään komission 5 artiklassa tarkoitetun komitean yhteydessä laatimassa luettelossa ☒ , joka tarvittaessa ajanmukaistetaan ☒.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan e alakohta

Tämän luettelon muuttamisessa käytetään tätä samaa menettelyä.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan f alakohta

- l) 'teknistä määräystä koskevalla ehdotuksella' teknisen eritelmän tai muun vaatimuksen taikka palveluja koskevan määräyksen tekstiä, hallinnolliset määräykset mukaan lukien, joka on tarkoitus suoraan tai välillisesti vahvistaa teknisenä määräyksenä ja joka on valmisteluvaiheessa, jolloin siihen on vielä mahdollisuus tehdä olennaisia muutoksia.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan a alakohta (mukautettu)

2. Tätä direktiiviä ei sovelleta:

- a) radiolähetyspalveluihin;
- b) ☒ neuvoston ☒ direktiivin 89/552/ETY¹⁰ 1 artiklan ☒ e ☒ alakohdassa tarkoitettuihin televisiolähetyspalveluihin.

¹⁰ EYVL L 298, 17.10.1989, s. 23.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 2 kohdan
c alakohta (mukautettu)

3. Tätä direktiiviä ei sovelleta niitä kysymyksiä koskeviin määräyksiin, jotka kuuluvat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2002/21/EY ¹¹ määritellyistä televiestintäpalveluista annettujen unionin säädösten piiriin.

4. Tätä direktiiviä ei sovelleta niitä kysymyksiä koskeviin määräyksiin, jotka kuuluvat tämän direktiivin liitteessä IV alustavasti luetelluista rahoituspalveluista annettujen unionin säädösten piiriin.

5. Tätä direktiiviä ei sovelleta, lukuun ottamatta sen 8 artiklan 3 kohtaa, Euroopan Parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2004/39/EY¹² tarkoitettujen virallisesti hyväksytyjen pörssien, muiden pörssien tai kyseisille pörseille selvitys- ja maksutoimia suorittavien elinten laatimiin tai niitä varten laadittuihin sääntöihin.

↓ 98/34/EY (mukautettu)

6. Tätä direktiiviä ei sovelleta sellaisiin toimenpiteisiin, jotka jäsenvaltiot arvioivat tarpeellisiksi osana perussopimuksia henkilöiden ja erityisesti työntekijöiden suojelun varmistamiseksi tuotteita käytettäessä edellyttäen, että nämä toimenpiteet eivät vaikuta tuotteisiin.

2 artikla

1. Komissiolle ja liitteessä I ja II mainituille standardointielimille on ilmoitettava niistä uusista kohteista, joista liitteessä II mainitut kansalliset elimet ovat liittämällä ne standardointiohjelmaansa päättäneet laatia standardin tai muuttaa sitä, jollei ole kyse kansainvälisen tai eurooppalaisen standardin identtisestä tai samanarvoisesta käyttöönotosta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa tiedoissa on ilmoitettava erityisesti, onko kyse:

- a) kansainvälisen standardin käyttöönotosta standardilla, joka ei ole samanarvoinen;
 - b) uudesta kansallisesta standardista;
- tai
- c) kansallisen standardin muuttamisesta.

Komissio voi 5 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan laatia säännöt kyseisten tietojen koontamiseksi sekä suunnitelman ja perusteet tietojen esittämisestä niiden arvioinnin helpottamiseksi.

¹¹ EYVL L 108, 24.4.2002, s. 33 .

¹² EUVL L 145, 30.4.2004, s. 1.

3. Komissio voi pyytää standardointiohjelmien toimittamista sille kokonaan tai osittain.

Komissio asettaa nämä tiedot jäsenvaltioiden saataville sellaisessa muodossa, että eri ohjelmia voidaan arvioida ja vertailla.

4. Komissio muuttaa tarvittaessa liitettä II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

5. Neuvosto päättää komission ehdotuksesta liitteen I muuttamisesta.

3 artikla

Liitteessä I ja II mainitut standardointielimet sekä komissio saavat pyynnöstä kaikki standardiehdotukset. Kyseinen elin ilmoittaa edellä mainittujen näistä ehdotuksista mahdollisesti tekemien huomautusten aiheuttamista toimista.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta niiden standardointielimet:

- a) toimittavat 2 ja 3 artiklassa ☒ säädetyt ☒ tiedot;
- b) tekevät standardiehdotukset julkisiksi siten, että muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden osapuolten huomautukset voidaan hankkia;
- c) antavat muille, liitteessä II mainituille standardointielimille oikeuden osallistua passiivisesti tai aktiivisesti (lähettämällä tarkkailijan) suunniteltuihin töihin;
- d) eivät vastusta sitä, että niiden työohjelmassa olevaa standardointikohdetta käsitellään Euroopan tasolla eurooppalaisten standardointielinten määrittelemien sääntöjen mukaan, eivätkä toteuta toimia, jotka voivat vaikuttaa päätökseen tässä suhteessa.

2. Jäsenvaltioiden on erityisesti oltava tunnustamatta, hyväksymättä tai käyttämättä viitteenä sellaista kansallista standardia, joka on hyväksytty 2 ja 3 artiklan sekä tämän artiklan 1 kohdan vastaisesti.

5 artikla

Perustetaan pysyvä komitea, jossa on jäsenvaltioiden nimeämät edustajat, jota asiantuntijat tai neuvonantajat voivat avustaa, ja jonka puheenjohtajana toimii komission edustaja.

Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

6 artikla

1. Komitea kokoontuu vähintään kaksi kertaa vuodessa liitteessä I ja II mainittujen standardointielinten edustajien kanssa.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 3 kohdan
a alakohta

Komitea kokoontuu erityiskokoonpanossa käsittelemään tietoyhteiskunnan palveluja koskevia kysymyksiä.

↓ 98/34/EY (mukautettu)

2. Komissio antaa komitealle kertomuksen tässä direktiivissä tarkoitettujen menettelyjen täytäntöönpanosta ja noudattamisesta sekä ehdotukset olemassa olevien tai ennakoitavien kaupan esteiden poistamiseksi.

3. Komitea antaa lausuntonsa 2 kohdassa tarkoitetuista tiedonannoista ja ehdotuksista ja se voi tässä yhteydessä ehdottaa erityisesti, että komissio:

- a) pyytää eurooppalaisia standardointielimiä laatimaan eurooppalaisen standardin tietyssä määräajassa;
- b) kaupan esteiden välttämiseksi varmistaa tarvittaessa, että kyseiset jäsenvaltiot aluksi päättävät keskenään tarvittavista toimenpiteistä;
- c) toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet;
- d) määrittää alat, joilla yhdenmukaistaminen vaikuttaa tarpeelliselta, ja jos aihetta ilmenee, toteuttaa tarvittavan yhdenmukaistamisen tietyllä alalla.

4. Komission on kuultava komiteaa:

- a) ennen muutosten tekemistä liitteissä I ja II oleviin luetteloihin (2 artiklan 1 kohta);
- b) laatiessaan sääntöjä tietojen koontamisesta sekä suunnitelmaa ja perusteita standardintuojelmien esittämisestä (2 artiklan 2 kohta);
- c) päättäessään varsinaisesta järjestelmästä, jolla tässä direktiivissä säädetty tietojenvaihto toteutetaan, ja kaikista muutoksista siihen;
- d) tarkastellessaan tällä direktiivillä muodostetun järjestelmän toimintaa;
- e) edellä 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista standardointielimille esitetyistä pyynnöistä.

5. Komissio voi kuulla komiteaa vastaanottamastaan teknistä määräystä koskevasta alustavasta ehdotuksesta.

6. Tämän direktiivin täytäntöönpanoa koskevat kysymykset voidaan saattaa komitean käsiteltäväksi komitean puheenjohtajan tai jäsenvaltion pyynnöstä.

7. Komitean käsittelemät asiat ja sille esitetyt tiedot ovat luottamuksellisia.

Komitea ja kansalliset viranomaiset voivat kuitenkin kuulla asiantuntijoina yksityisen sektorin luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä noudattaen tarvittavia varotoimia.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 3 kohdan
b alakohta

8. Palveluja koskevien määräysten osalta komissio ja komitea voivat aina pyydettyä kuulla teollisuuden tai tiedemaailman luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä sekä mahdollisuuksien mukaan edustavia elimiä, jotka pystyvät antamaan asiantuntijalausannon palveluja koskevien määräysehdoitusten sosiaalisista ja yhteiskunnallisista tavoitteista ja seurauksista ja ottaa näiden lausunnot huomioon.

↓ 98/34/EY (mukautettu)

7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että silloin kun 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettua kyseisen alan eurooppalaista standardia ollaan laatimassa tai sen jälkeen kun se on hyväksytty, niiden standardointielimet eivät toteuta toimia, joilla voisi olla vaikutusta suunniteltuun yhdenmukaistamiseen, eivätkä ne eritoten julkaise kyseisellä alalla sellaista uutta tai tarkistettua kansallista standardia, joka ei ole täysin olemassa olevan eurooppalaisen standardin mukainen.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei sovelleta standardointielimen työhön, johon on ryhdytty viranomaisten pyynnöstä tietyille tuotteille teknisten eritelmien laatimiseksi tai standardin laatimiseksi näitä tuotteita koskevan teknisen määräyksen antamiseksi.

Jäsenvaltioiden on toimitettava tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut pyynnot komissiolle teknisiä määräyksiä koskevana ehdotuksina 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja esitettävä perusteet määräysten antamiselle.

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle välittömästi teknisiä määräyksiä koskevat ehdotukset, paitsi kun on kyse kansainvälisen tai eurooppalaisen standardin käyttöönotosta sellaisenaan, jolloin pelkkä tiedonanto riittää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 10 artiklan säännösten soveltamista. Niiden on toimitettava komissiolle myös ilmoitus niistä syistä, joiden vuoksi tällaisen teknisen määräyksen laatiminen on tarpeen, jollei näitä syitä selvitetä jo ehdotuksessa.

Jäsenvaltioiden on toimitettava tarvittaessa samalla kertaa keskeisimpien ja välittömästi asiaa koskevien perustana olevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten teksti, jos sen tunteminen on tarpeen teknistä määräystä koskevan ehdotuksen vaikutuksen arvioimiseksi ja jollei sitä ole toimitettu aiemman toimituksen yhteydessä.

Jäsenvaltioiden on toimitettava ehdotus uudelleen tämän kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa mainituin edellytyksin, jos ne tekevät teknistä määräystä koskevaan ehdotukseen sellaisia huomattavia muutoksia, jotka muuttavat sen soveltamisalaa, lyhentävät alun perin suunniteltua soveltamisaikataulua, lisäävät eritelmiä tai vaatimuksia taikka tiukentavat niitä.

Jos teknistä määräystä koskevassa ehdotuksessa pyritään rajoittamaan aineen, valmisteen tai kemikaalin kaupan pitämistä tai käyttöä kansanterveyden tai kuluttajien tai ympäristön suojelun vuoksi, jäsenvaltioiden on toimitettava lisäksi joko tiivistelmä tai tarkoitettuun aineeseen tai valmisteeseen sekä tunnettuihin ja saatavilla oleviin korvaaviin tuotteisiin liittyvien asian kannalta merkityksellisten tietojen viitteet, siinä määrin kuin näitä tietoja on saatavilla, sekä toimenpiteen ennakoitavissa olevat vaikutukset kansanterveyteen tai kuluttajien tai ympäristön suojeluun yhdessä vaarojen analysoinnin kanssa asianmukaisissa tapauksissa ☒ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006¹³ liitteessä XV olevan II.3 jakson periaatteiden mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1907/2006 VIII osaston säännösten soveltamista ☒.

↓ 98/34/EY

Komissio ilmoittaa viipymättä muille jäsenvaltioille teknistä määräystä koskevasta ehdotuksesta ja kaikista sille toimitetuista asiakirjoista. Komissio voi myös pyytää ehdotuksesta 5 artiklassa tarkoitettua komitean tai kyseisellä alalla toimivaltaisen komitean lausuntoa.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 4 kohta

Edellä 1 artiklan 1 kohdan k alakohdan toisen alakohdan iii alakohdassa tarkoitettujen teknisten eritelmien ja muiden vaatimusten sekä palveluja koskevien määräysten osalta komission tai jäsenvaltioiden huomautukset tai yksityiskohtaiset lausunnot voivat koskea ainoastaan seikkoja, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa kaupan esteitä tai palveluja koskevien määräysten osalta palvelujen vapaan liikkuvuuden tai palvelujen tarjoajien sijoittautumisvapauden esteitä, eikä toimenpiteen verotuksellisia tai rahoituksellisia seikkoja.

↓ 98/34/EY (mukautettu)

2. Komissio ja jäsenvaltiot voivat esittää teknistä määräystä koskevasta ehdotuksesta tiedon antaneelle jäsenvaltiolle huomautuksia; tämän jäsenvaltion on otettava esitetyt huomautukset myöhemmässä teknisen määräyksen valmistelussa mahdollisuuksien mukaan huomioon.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava viipymättä komissiolle teknisen määräyksen lopullinen teksti.

4. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tietoja ei katsota luottamuksellisiksi, jollei ilmoittava jäsenvaltio sitä nimenomaisesti pyydä. Tällainen pyyntö on perusteltava.

Kun on kyse tällaisesta pyynnöstä, 5 artiklassa tarkoitettu komitea ja kansalliset ☒ viranomaiset ☒ voivat kuulla asiantuntijoina yksityisen sektorin luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä ☒ noudattaen tarvittavia varotoimia ☒.

5. Kun teknistä määräystä koskeva ehdotus on osa toimenpidettä, josta on muiden unionin säädösten mukaan ilmoitettava valmisteluvaiheessa, jäsenvaltiot voivat toteuttaa 1 kohdassa ☒ säädetyn ☒ tiedon toimittamisen kyseisen muun säädöksen perusteella, edellyttäen, että ne ilmoittavat muodollisesti, että tiedonanto koskee myös tätä direktiiviä.

¹³ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

Se, että komissio ei reagoi teknistä määräystä koskevaan ehdotukseen tämän direktiivin mukaisesti, ei vaikuta sellaiseen päätökseen, joka voidaan tehdä muiden unionin säädösten mukaisesti.

9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on lykättävä teknistä määräystä koskevan ehdotuksen antamista kolmella kuukaudella siitä päivästä alkaen, jona komissio on saanut 8 artiklan 1 kohdassa säädetyt tiedot.

↓ 98/48/EY 1 artiklan 5 kohdan
a alakohta (mukautettu)

2. Jäsenvaltioiden on lykättävä

- neljällä kuukaudella sellaisen teknistä määräystä koskevan ehdotuksen hyväksymistä, joka on 1 artiklan 1 kohdan k alakohtan toisen alakohdan ii alakohdassa tarkoitetun vapaaehtoisen sopimuksen muodossa,
- kuudella kuukaudella muun teknistä määräystä koskevan ehdotuksen ☒ hyväksymistä ☒ (palveluja koskevia ehdotuksia lukuun ottamatta), sanotun kuitenkin rajoittamatta 3, 4 ja 5 kohdan soveltamista,

siitä päivästä alkaen, jona komissio on saanut 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot, jos komissio tai toinen jäsenvaltio esittää kolmen kuukauden kuluessa kyseisestä päivästä yksityiskohtaisen lausunnon, jonka mukaan suunniteltu toimenpide sisältää seikkoja, jotka voivat luoda esteitä tavaroiden vapaalle liikkuvuudelle sisämarkkinoilla,

- palveluja koskevan määräysehdotuksen hyväksymistä neljällä kuukaudella siitä päivästä alkaen, jona komissio on saanut 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot, jos komissio tai toinen jäsenvaltio esittää kolmen kuukauden kuluessa kyseisestä päivästä yksityiskohtaisen lausunnon, jonka mukaan suunniteltu toimenpide sisältää seikkoja, jotka voivat luoda esteitä palvelujen vapaalle liikkuvuudelle tai palvelujen tarjoajien sijoittautumisvapaudelle sisämarkkinoilla, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 ja 5 kohdan soveltamista.

Palveluja koskevien määräysehdotusten osalta komission tai jäsenvaltioiden yksityiskohtaiset lausunnot eivät saa haitata valtioiden unionin lainsäädännön mukaisesti mahdollisesti toteuttamia kulttuuripoliittisia toimenpiteitä, erityisesti audiovisuaalisella alalla, ottaen huomioon niiden kielellisen moninaisuuden, kansalliset ja alueelliset erityispiirteet ja kulttuuriperinnön.

Kyseisen jäsenvaltion on annettava komissiolle kertomus toimenpiteistä, jotka se aikoo toteuttaa näiden yksityiskohtaisten lausuntojen johdosta. Komissio ottaa kantaa näihin toimenpiteisiin.

Palveluja koskevien määräysten osalta jäsenvaltion on esitettävä tarvittaessa syyt, joiden vuoksi näitä yksityiskohtaisia lausuntoja ei voida ottaa huomioon.

3. Jäsenvaltioiden on lykättävä teknistä määräystä koskevan ehdotuksen hyväksymistä, palveluja koskevia määräysehdotuksia lukuun ottamatta, kahdellatoista kuukaudella siitä päivästä alkaen, jona komissio on saanut 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tiedot, jos komissio kolmen kuukauden kuluessa kyseisestä päivästä ilmoittaa aikeistaan ehdottaa asiaa koskevaa direktiiviä, asetusta tai päätöstä tai hyväksyä asiaa koskevan direktiivin, asetuksen tai päätöksen SEUT-sopimuksen 288 artiklan mukaisesti.

↓ 98/34/EY (mukautettu)

4. Jäsenvaltioiden on lykättävä kahdellatoista kuukaudella teknistä määräystä koskevan ehdotuksen hyväksymistä siitä päivästä alkaen, jona komissio on saanut 8 artiklan 1 kohdassa säädetyt tiedot, jos komissio kolmen kuukauden kuluessa mainitusta samasta päivästä ilmoittaa havainneensa, että teknistä määräystä koskeva ehdotus koskee aihetta, joka sisältyy direktiivi-, asetus- tai päätösehdotukseen, joka on esitetty Euroopan parlamentille ja neuvostolle SEUT-sopimuksen 288 artiklan mukaisesti.

5. Jos neuvosto vahvistaa ensimmäisen käsittelyn kantansa tämän 3 ja 4 kohdassa tarkoitetun odotusajan aikana, tätä määräaika pidennetään kahdeksantoista kuukauteen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 kohdan säännösten soveltamista.

6. Edellä 3, 4 ja 5 kohdassa tarkoitettut velvoitteet raukeavat, kun:

- a) komissio ilmoittaa jäsenvaltioille, että se luopuu aikeestaan ehdottaa sitovaa säädöstä tai antaa sellainen;
 - b) komissio ilmoittaa jäsenvaltioille peruuttavansa luonnoksensa tai ehdotuksensa;
tai
 - c) Euroopan parlamentti ja neuvosto tai komissio hyväksyy sitovan säädöksen.
-

↓ 98/48/EY 1 artiklan 5 kohdan
b alakohta

7. Edellä 1–5 kohtaa ei sovelleta, kun jäsenvaltion on:

- a) kiireellisistä syistä, jotka aiheutuvat vakavasta ja ennakoimattomasta tilanteesta ja jotka liittyvät ihmisten ja eläinten terveyden suojeluun, kasvien suojeluun tai turvallisuuteen ja palveluihin liittyvien määräysten osalta myös yleiseen järjestykseen, erityisesti alaikäisten suojeluun, laadittava nopeasti tekniset määräykset saattaakseen ne voimaan välittömästi, ilman että kuuleminen on mahdollista; tai
- b) kiireellisistä syistä, jotka aiheutuvat vakavasta tilanteesta, joka liittyy rahoitusjärjestelmän turvallisuuden ja luotettavuuden suojaamiseen ja erityisesti tallettajien, sijoittajien ja vakuutuksen ottajien suojaamiseen, säädettävä ja pantava täytäntöön välittömästi rahoituspalveluihin liittyviä määräyksiä.

Jäsenvaltion on ilmoitettava 8 artiklassa tarkoitettussa tiedonannossa perusteet kyseisten toimenpiteiden kiireellisyydelle. Komissio ilmoittaa mielipiteensä tästä tiedonannosta

mahdollisimman nopeasti. Se toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sellaisissa tapauksissa, joissa tätä menettelyä käytetään väärin. Komissio ilmoittaa asiasta Euroopan parlamentille.

↓ 98/34/EY (mukautettu)

10 artikla

1. Edellä 8 ja 9 artiklaa ei sovelleta jäsenvaltioiden lakeihin, asetuksiin tai hallinnollisiin määräyksiin tai vapaaehtoiisiin sopimuksiin, joilla jäsenvaltiot:

↓ 98/48/EY 1 artiklan 6 kohdan a alakohta

- a) noudattavat sitovia unionin säädöksiä, joiden seurauksena vahvistetaan tekniset eritelmät tai palveluja koskevat määräykset;
 - b) täyttävät kansainvälisestä sopimuksesta johtuvat velvoitteet, joiden seurauksena unionissa vahvistetaan tekniset eritelmät tai yhteisiä palveluja koskevat määräykset;
-

↓ 98/34/EY (mukautettu)

- c) käyttävät unionin sitovissa säädöksissä säädettyjä suojalausekkeita;
 - d) soveltavat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY¹⁴ 12 artiklan 1 kohtaa ;
 - e) ainoastaan panevat täytäntöön Euroopan unionin tuomioistuimen päätöksen;
-

↓ 98/48/EY 1 artiklan 6 kohdan b alakohta

- f) muuttavat ainoastaan 1 artiklan 1 kohdan k alakohdassa tarkoitettua teknistä määräystä komission pyynnön mukaisesti kaupan esteiden poistamiseksi tai palveluja koskevien määräysten osalta palvelujen vapaan liikkuvuuden tai palvelujen tarjoajien sijoittautumisvapauden esteiden poistamiseksi.
-

↓ 98/34/EY (mukautettu)

2. Edellä 9 artiklaa ei sovelleta sellaisiin jäsenvaltioiden lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin, joiden tarkoituksena on valmistuksen kieltäminen, jos ne eivät estä tuotteiden vapaata liikkuvuutta.

¹⁴ EYVL L 11, 15.1.2002, s. 4 .

↓ 98/48/EY 1 artiklan 6 kohdan
c alakohta (mukautettu)

3. ☒ Edellä ☒ 9 artiklan 3–6 kohtaa ei sovelleta 1 artiklan 1 kohdan k alakohdan toisen alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuihin vapaaehtoisin sopimuksiin.

4. ☒ Edellä ☒ 9 artiklaa ei sovelleta 1 artiklan 1 kohdan k alakohdan toisen alakohdan iii alakohdassa tarkoitettuihin teknisiin eritelmiin tai muihin vaatimuksiin taikka palveluja koskeviin määräyksiin.

↓ 98/34/EY (mukautettu)

11 artikla

Komissio antaa joka toinen vuosi kertomuksen Euroopan parlamentille, neuvostolle ja ☒ Euroopan ☒ talous- ja sosiaalikomitealle tämän direktiivin soveltamisen tuloksista.

Eurooppalaisille standardointielimille tämän direktiivin mukaisesti annettujen standardointitöiden luettelo sekä saatujen tiedonantojen tilastot julkaistaan kerran vuodessa *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

12 artikla

Jäsenvaltioiden antamissa teknisissä määräyksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

↓

13 artikla

Kumotaan direktiivi 98/34/EY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä V olevassa A osassa mainituilla direktiiveillä, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia kumottavan direktiivin liitteessä III olevassa B osassa tai tämän direktiivin liitteessä V olevassa B osassa asetettuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä VI olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

↓ 98/34/EY

14 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

15 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty [...], [...]

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies
[...]

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
[...]

LIITE I

EUROOPPALAISET STANDARDINTIELIMET

CEN

Euroopan standardointikomitea

Cenelec

Euroopan sähkötekniikan standardointikomitea

ETSI

Euroopan telealan standardointilaitos

LIITE II

KANSALLISET STANDARDOINTIELIMET

1. BELGIA

NBN

Bureau de normalisation

Bureau voor Normalisatie

CEB/BEC

Comité électrotechnique belge

Belgisch Elektrotechnisch Comité

2. BULGARIA

БИС

Български институт за стандартизация

3. TŠEKKI

ÚNMZ

Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

4. TANSKA

DS

Fonden Dansk Standard

NITA

IT- og Telestyrelsen, National IT and Telecom Agency

5. SAKSA

DIN

Deutsches Institut für Normung e.V.

DKE

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE

6. VIRO

EVS

Eesti Standardikeskus

Sideamet

7. IRLANTI

NSAI

National Standards Authority of Ireland

ETCI

Electrotechnical Council of Ireland

8. KREIKKA

ΕΛΟΤ

Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

9. ESPANJA

AENOR

Asociación Española de Normalización y Certificación

10. RANSKA

AFNOR

Association française de normalisation

11. ITALIA

UNI¹⁵

Ente nazionale italiano di unificazione

CEI¹⁶

Comitato elettrotecnico italiano

12. KYPROS

ΚΟΠΠ

Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (The Cyprus Organisation for Quality Promotion)

13. LATVIA

LVS

SIA "Standartizācijas, akreditācijas un metroģijas centrs"

Standartizācijas birojs

14. LIETTUA

LST

Lietuvos standartizacijos departamentas

15. LUXEMBURG

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services

¹⁵ UNI ja CEI ovat yhteistyössä seuraavien kanssa antaneet ETSI:ssä tehtävät työt CONCI:lle (Comitatonazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione): "Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni" ja "ministero dell'Industria".

¹⁶ UNI ja CEI ovat yhteistyössä seuraavien kanssa antaneet ETSI:ssä tehtävät työt CONCI:lle (Comitatonazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione): "Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni" ja "ministero dell'Industria".

16. UNKARI

MSZT

Magyar Szabványügyi Testület

17. MALTA

MSA

L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)

18. ALANKOMAAT

NEN

Nederlands Normalisatie-Instituut

NEC

Nederlands Elektrotechnisch Comité

19. ITÄVALTA

ÖN

Österreichisches Normungsinstitut

ÖVE

Österreichischer Verband für Elektrotechnik

20. PUOLA

PKN

Polski Komitet Normalizacyjny

21. PORTUGALI

IPQ

Instituto Português da Qualidade

22. ROMANIA

ASRO

Asociația de Standardizare din România

23. SLOVENIA

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

24. SLOVAKIA

SÚTN

Slovenský ústav technickej normalizácie

25. SUOMI

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finlands Standardiseringsförbund SFS rf

FICORA

Viestintävirasto

Kommunikationsverket

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

26. RUOTSI

SIS

Swedish Standards Institute

SEK

Svensk elstandard

ITS

Informationstekniska standardiseringen

27. YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

BSI

British Standards Institution

LIITE III

Viitteellinen luettelo palveluista, joita 1 artiklan 1 kohdan toinen alakohta ei koske

1. MUUT KUIN ETÄPALVELUT

Palvelut, jotka toimitetaan siten, että palvelun suorittaja ja vastaanottaja ovat fyysisesti läsnä, vaikka käytetäänkin elektronisia laitteita:

- a) lääkärin vastaanottotiloissa suoritettava lääkärintarkastus tai toimenpide, jossa käytetään elektronisia laitteita potilaan ollessa fyysisesti läsnä;
- b) sähköisessä muodossa olevan luettelon tutkiminen kaupassa asiakkaan ollessa fyysisesti läsnä;
- c) lentolipun varaaminen tietokoneverkon välityksellä matkatoimistossa asiakkaan ollessa fyysisesti läsnä;
- d) elektronisten pelien antaminen asiakkaan käyttöön pelihallissa käyttäjän ollessa fyysisesti läsnä.

2. MUUT KUIN SÄHKÖISESSÄ MUODOSSA TOIMITETTAVAT PALVELUT

- Palvelut, joilla on konkreettinen sisältö, vaikka ne edellyttävätkin elektronisten laitteiden käyttämistä:
 - a) automaattinen jakelu (setelit, junaliput);
 - b) maksullisille tieosuuksille, pysäköintipaikoille jne. pääsy, vaikka sisään- ja/tai uloskäynnissä käytetäänkin elektronisia laitteita pääsyn ja/tai oikein suoritetun maksun valvomiseksi.
- ”Off-line”-palvelut: cd-rom:ien tai levykkeillä olevien ohjelmien jakelu.
- Palvelut, joita ei toimiteta tietojen elektronisten tallennus- ja käsittelyjärjestelmien välityksellä:
 - a) puheensiirtopalvelut;
 - b) telekopio- ja teleksipalvelut;
 - c) puhelintoiminnan tai telekopiointin välityksellä toimitettavat palvelut;
 - d) lääkärin puhelimella tai telekopiolaitteen välityksellä antama neuvonta;
 - e) asianajajan puhelimella tai telekopiolaitteen välityksellä antama neuvonta;

- f) puhelimella tai telekopiolaitteen välityksellä tapahtuva suora-markkinointi.

3. MUUT KUIN PALVELUN VASTAANOTTAJAN TILATTAVAT PALVELUT

Palvelut, jotka toimitetaan lähettämällä tietoja ilman yksittäistä pyyntöä, ja jotka on tarkoitettu samanaikaisesti rajoittamattomalle määrälle vastaanottajia (ryhmälähetys):

- a) direktiivin 89/552/ETY 1 artiklan e alakohdassa tarkoitettut televisiolähetyspalvelut (mukaan lukien lähitilausvideopalvelut);
-

↓ 98/48/EY 1 artiklan 7 kohta

- b) radiolähetyspalvelut;
- c) (audiovisuaalinen) tekstitelevisio.
-

LIITE IV

1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettut rahoituspalvelut

- sijoituspalvelut,
- vakuutus- ja jälleenvakuutustoiminta,
- pankkipalvelut,
- eläkerahastoihin liittyvät toimet,
- termiini- tai optiokauppaan liittyvät palvelut.

Näihin palveluihin kuuluvat erityisesti:

↓ 98/48/EY 1 artiklan 7 kohta (mukautettu)

- a) direktiivin 2004/39/EY liitteessä tarkoitettut investointipalvelut, yhteissijoitus-yritysten tarjoamat palvelut;
- b) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/48/EY¹⁷ liitteessä I tarkoitettut palvelut, jotka edellyttävät molemminpuolista hyväksyntää;
- c) vakuutus- ja jälleenvakuutustoimintaan liittyvät palvelut, joita tarkoitetaan:
 - neuvoston direktiivin 73/239/ETY¹⁸ 1 artiklassa,
 - neuvoston direktiivissä 64/225/ETY¹⁹,
 - neuvoston direktiivissä 92/49/ETY²⁰ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2002/83/EY²¹ .

¹⁷ EUVL L 177, 30.6.2006, s. 1 .

¹⁸ EYVL L 228, 16.8.1973, s. 3.

¹⁹ EYVL 56, 4.4.1964, s. 878.

²⁰ EYVL L 228, 11.8.1992, s. 1.

²¹ EYVL L 345, 19.12.2002, s. 1.



LIITE V

A osa

Kumottu direktiivi ja luettelo sen muutoksista (13 artiklassa tarkoitetut)

Euroopan Parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/34/EY
(EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37)

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/48/EY
(EYVL L 217, 5.8.1998, s. 18)

Vuoden 2004 liittymissopimuksen liitteessä II olevan
1 osan H osasto
(EUVL L 236, 23.9.2003, s. 68)

Ainoastaan siltä osin kuin
2 kohdassa viitataan
direktiiviin 98/34/EY

Neuvoston direktiivi 2006/96/EY
(EUVL L 363, 20.12.2006, s. 81)

Ainoastaan siltä osin kuin
1 artiklassa viitataan
direktiiviin 98/34/EY

B osa

Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle (13 artiklassa tarkoitetut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle
98/34/EY	–
98/48/EY	5 elokuuta 1999
2006/96/EY	1 tammikuuta 2007

LIITE VI

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 98/34/EY	Tämä direktiivi
1 artiklan ensimmäisen kohdan johdantokappale	1 artiklan 1 kohdan johdantokappale
1 artiklan ensimmäisen kohdan 1 alakohta	1 artiklan 1 kohdan a alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan ensimmäinen alakohta	1 artiklan 1 kohdan b alakohdan ensimmäinen alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan toisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	1 artiklan 1 kohdan b alakohdan toisen alakohdan i alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan toisen alakohdan toinen luetelmakohta	1 artiklan 1 kohdan b alakohdan toisen alakohdan ii alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan toisen alakohdan kolmas luetelmakohta	1 artiklan 1 kohdan b alakohdan toisen alakohdan iii alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan kolmas alakohta	1 artiklan 1 kohdan b alakohdan kolmas alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan neljännen alakohdan johdantokappale	1 artiklan 2 kohdan johdantokappale
1 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan neljännen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	1 artiklan 2 kohdan a alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 2 alakohdan neljännen alakohdan toinen luetelmakohta	1 artiklan 2 kohdan b alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 3 alakohta	1 artiklan 1 kohdan c alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 4 alakohta	1 artiklan 1 kohdan d alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 5 alakohdan ensimmäinen alakohta	1 artiklan 1 kohdan e alakohdan ensimmäinen alakohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 5 alakohdan toinen alakohta	1 artiklan 3 kohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 5 alakohdan kolmas alakohta	1 artiklan 4 kohta
1 artiklan ensimmäisen kohdan 5 alakohdan neljäs alakohta	1 artiklan 5 kohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 5 alakohdan viidennen alakohdan johdantokappale

1 artiklan ensimmäisen kohdan 5 alakohdan viidennen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 5 alakohdan viidennen alakohdan toinen luetelmakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 6 alakohdan johdantokappale

1 artiklan ensimmäisen kohdan 6 alakohdan ensimmäinen luetelmakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 6 alakohdan toinen luetelmakohta

1 artiklan toisen kohdan 6 alakohdan kolmas luetelmakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 7–10 alakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 11 alakohdan ensimmäinen alakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 11 alakohdan toisen alakohdan ensimmäinen johdantokappale

1 artiklan ensimmäisen kohdan 11 alakohdan toisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 11 alakohdan toisen alakohdan toinen luetelmakohta

1 artiklan toisen kohdan 11 alakohdan toisen alakohdan kolmas luetelmakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 11 alakohdan kolmas alakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 11 alakohdan neljäs alakohta

1 artiklan ensimmäisen kohdan 12 alakohta

1 artiklan toinen kohta

2 artiklan 1 kohta

1 artiklan 1 kohdan e alakohdan toisen alakohdan johdantokappale

1 artiklan 1 kohdan e alakohdan toisen alakohdan i alakohta

1 artiklan 1 kohdan e alakohdan toisen alakohdan ii alakohta

1 artiklan 1 kohdan f alakohdan johdantokappale

1 artiklan 1 kohdan f alakohdan i alakohta

1 artiklan 1 kohdan f alakohdan ii alakohta

1 artiklan 1 kohdan f alakohdan iii alakohta

1 artiklan 1 kohdan g–j alakohta

1 artiklan 1 kohdan k alakohdan toinen alakohta

1 artiklan 1 kohdan k alakohdan toisen alakohdan johdantokappale

1 artiklan 1 kohdan k alakohdan toisen alakohdan i alakohta

1 artiklan 1 kohdan k alakohdan toisen alakohdan ii alakohta

1 artiklan 1 kohdan k alakohdan toisen alakohdan iii alakohta

1 artiklan 1 kohdan k alakohdan kolmas alakohta

1 artiklan 1 kohdan k alakohdan neljäs alakohta

1 artiklan 1 kohdan l alakohta

1 artiklan 6 kohta

2 artiklan 1 kohta

2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale

2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta

2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luetelmakohta

2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan kolmas luetelmakohta

2 artiklan 2 kohdan toinen alakohta

2 artiklan 3, 4 ja 5 kohta

3 artikla

4 artiklan 1 kohdan johdantokappale

4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta

4 artiklan 1 kohdan toinen luetelmakohta

4 artiklan 1 kohdan kolmas luetelmakohta

4 artiklan 1 kohdan neljäs luetelmakohta

4 artiklan 2 kohta

5 artikla

6 artiklan 1 ja 2 kohta

6 artiklan 3 kohdan johdantokappale

6 artiklan 3 kohdan ensimmäinen luetelmakohta

6 artiklan 3 kohdan toinen luetelmakohta

6 artiklan 3 kohdan kolmas luetelmakohta

6 artiklan 3 kohdan neljäs luetelmakohta

6 artiklan 4–8 kohta

7 artikla

8 artikla

2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale

2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta

2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta

2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohta

2 artiklan 2 kohdan toinen alakohta

2 artiklan 3, 4 ja 5 kohta

3 artikla

4 artiklan 1 kohdan johdantokappale

4 artiklan 1 kohdan a alakohta

4 artiklan 1 kohdan b alakohta

4 artiklan 1 kohdan c alakohta

4 artiklan 1 kohdan d alakohta

4 artiklan 2 kohta

5 artikla

6 artiklan 1 ja 2 kohta

6 artiklan 3 kohdan johdantokappale

6 artiklan 3 kohdan a alakohta

6 artiklan 3 kohdan b alakohta

6 artiklan 3 kohdan c alakohta

6 artiklan 3 kohdan d alakohta

6 artiklan 4–8 kohta

7 artikla

8 artikla

9 artiklan 1–5 kohta	9 artiklan 1–5 kohta
9 artiklan 6 kohdan johdantokappale	9 artiklan 6 kohdan johdantokappale
9 artiklan 6 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	9 artiklan 6 kohdan a alakohta
9 artiklan 6 kohdan toinen luetelmakohta	9 artiklan 6 kohdan b alakohta
9 artiklan 6 kohdan kolmas luetelmakohta	9 artiklan 6 kohdan c alakohta
9 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	9 artiklan 7 kohdan 1 alakohta, johdantokappale
9 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	9 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
9 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luetelmakohta	9 artiklan 7 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
9 artiklan 7 kohdan toinen alakohta	9 artiklan 7 kohdan toinen alakohta
10 artiklan 1 kohdan johdantokappale	10 artiklan 1 kohdan johdantokappale
10 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	10 artiklan 1 kohdan a alakohta
10 artiklan 1 kohdan toinen luetelmakohta	10 artiklan 1 kohdan b alakohta
10 artiklan 1 kohdan kolmas luetelmakohta	10 artiklan 1 kohdan c alakohta
10 artiklan 1 kohdan neljäs luetelmakohta	10 artiklan 1 kohdan d alakohta
10 artiklan 1 kohdan viides luetelmakohta	10 artiklan 1 kohdan e alakohta
10 artiklan 1 kohdan kuudes luetelmakohta	10 artiklan 1 kohdan f alakohta
10 artiklan 2, 3 ja 4 kohta	10 artiklan 2, 3 ja 4 kohta
11 artiklan ensimmäinen virke	11 artiklan ensimmäinen kohta
11 artiklan toinen virke	11 artiklan toinen kohta
12 artikla	12 artikla
13 artikla	–
–	13 artikla
14 artikla	14 artikla
15 artikla	15 artikla

Liite I

Liite II

Liite III

Liite IV

Liite V

Liite VI

–

–

Liite I

Liite II

–

–

Liite III

Liite IV

Liite V

Liite VI

SV

SV

SV



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 23.4.2010
KOM(2010)179 slutlig

2010/0095 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

**om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och
beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster**

(kodifiering)

MOTIVERING

1. Inom ”Medborgarnas Europa” fäster kommissionen stor vikt vid att unionsrätten förenklas och förtydligas så att den blir mer tillgänglig och begriplig för medborgarna och därmed ger dem nya möjligheter och tillfällen att utöva de särskilda rättigheter som de kan åberopa.

Ett hinder för att uppnå detta mål är dock att ett stort antal bestämmelser som har ändrats flera gånger och ofta på ett väsentligt sätt finns spridda i såväl den ursprungliga rättsakten som i senare ändringsrättsakter. För att kunna fastställa vilka bestämmelser som gäller fordras därför att ett stort antal rättsakter kontrolleras och jämförs.

Unionsrättens klarhet och överskådlighet är därför beroende av att ofta ändrade bestämmelser kodifieras.

2. Genom beslut av den 1 april 1987 gav kommissionen¹ sina avdelningar i uppdrag att kodifiera rättsakter senast efter det att de ändrats för tionde gången, samtidigt som den underströk att detta var en minimiregel, och att avdelningarna i syfte att uppnå en klar och begriplig unionslagstiftning borde sträva efter att med ännu kortare mellanrum kodifiera de texter som de har ansvar för.
3. Detta bekräftades i ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Edinburgh i december 1992², där också betydelsen av en kodifiering betonades, eftersom den garanterar förutsebarhet i fråga om vilken lag som är tillämplig vid en viss tidpunkt i en viss fråga.

Kodifieringen ska genomföras i enlighet med det normala förfarandet för antagande av unionens rättsakter.

Eftersom rättsakterna inte får ändras i sak vid en kodifiering har Europaparlamentet, rådet och kommissionen i ett interinstitutionellt avtal av den 20 december 1994 enats om en påskyndad arbetsmetod i syfte att snabbt kunna anta kodifierade rättsakter.

4. Detta förslag avser en kodifiering av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster³. Det nya direktivet ersätter de olika rättsakter som omfattas av kodifieringen⁴. Förslaget följer de kodifierade texterna vad beträffar innehållet i sak och begränsar sig därmed till att föra samman texterna, vilket innebär att de ändringar som krävs till följd av kodifieringen endast är av formell karaktär.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilaga 3 till del A i slutsatserna.

³ Genomfört i enlighet med kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet - Kodifiering av gemenskapens regelverk, KOM(2001) 645 slutlig.

⁴ Se del A i bilaga V till detta förslag.

5. Detta förslag till kodifiering har utarbetats på grundval av en föregående konsolidering på alla officiella språk av direktiv .../.../... och dess ändringsrättsakter, som genomförts av Europeiska unionens publikationsbyrå med hjälp av ett databehandlingssystem. I de fall artiklarna har numrerats om framgår förhållandet mellan de gamla och nya artikelnumren av en tabell i bilaga VI till det kodifierade direktivet.

↓ 98/34/EG (anpassad)
→₁ 98/48/EG artikel 1.1

2010/0095 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

av den [...]

→₁ om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster ← (kodifiering)

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna ☒ 114 ☒, ☒ 337 ☒ och 43,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁵,

efter översändande av förslaget till de nationella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet⁶, och

av följande skäl:



- (1) Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster⁷ har ändrats flera gånger på ett väsentligt sätt⁸. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det direktivet kodifieras.

⁵ EUT C [...], [...], s. [...].

⁶ EUT C [...], [...], s. [...].

⁷ EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁸ Se bilaga V, del A.

↓ 98/34/EG (anpassad)

- (2) Den inre marknaden utgör ett område utan inre gränser och med fri rörlighet för varor, personer, tjänster och kapital. En av unionens grundläggande principer är därför förbudet mot kvantitativa restriktioner för varurörelser och åtgärder med motsvarande verkan.
-

↓ 98/34/EG

- (3) För att den inre marknaden skall kunna fungera smidigt bör man säkerställa att nationella initiativ till nya tekniska standarder eller föreskrifter är öppna för så stor insyn som möjligt.
- (4) Handelshinder orsakade av tekniska föreskrifter för produkter får tillåtas endast om föreskrifterna är nödvändiga för att uppfylla väsentliga krav samt har ett mål av allmänt intresse som de är den huvudsakliga garantin för.
-

↓ 98/34/EG (anpassad)

- (5) Kommissionen måste ha tillgång till nödvändig information innan den beslutar om tekniska föreskrifter. Följaktligen måste medlemsstaterna, som enligt artikel 4.3 i fördraget om Europeiska unionen (EUF-fördraget) är skyldiga att hjälpa kommissionen att fullgöra dess uppgifter , anmäla sina utkast till tekniska föreskrifter till denna.
-

↓ 98/34/EG

- (6) Alla medlemsstater måste likaså underrättas om tekniska föreskrifter som planeras i en av dem.
- (7) Syftet med den inre marknaden är att skapa en miljö som stärker företagens konkurrensförmåga. Att ge företagen en ökad tillgång till information är ett sätt att hjälpa dem att bättre utnyttja fördelarna med denna marknad. Det är därför nödvändigt att ge aktörerna på marknaden möjlighet att ta ställning till de nationella tekniska föreskrifter som föreslås av andra medlemsstater genom att regelbundet offentliggöra rubrikerna på de förslag som anmälts och genom bestämmelserna om sekretess för dessa utkast.
- (8) Med hänsyn till rättssäkerheten bör medlemsstaterna offentligt tillkännage att en ny nationell teknisk föreskrift antagits i enlighet med det förfarande som anges i detta direktiv.
- (9) När det gäller tekniska föreskrifter för produkter innebär de åtgärder som är avsedda att säkerställa en väl fungerande eller fortsatt utbyggd marknad att de nationella planerna blir mera öppna för insyn och att kriterierna och förutsättningarna för att bedöma vilken effekt de föreslagna föreskrifterna kan ha på marknaden förbättras.

- (10) Det är därför nödvändigt att bedöma alla de krav som är fastställda för en produkt och att ta hänsyn till hur de enskilda ländernas praxis utvecklas när det gäller lagstiftningen om produkter.
- (11) Krav som inte är tekniska specifikationer och som rör en produkts livscykel efter det att den har släppts ut på marknaden kan påverka produktens fria rörlighet och skapa hinder för en väl fungerande inre marknad.
- (12) Det är nödvändigt att precisera begreppet teknisk föreskrift som är faktiskt tvingande. I synnerhet ger sådana bestämmelser i vilka de offentliga myndigheterna hänvisar till tekniska specifikationer eller andra krav eller uppmuntrar att dessa följs, samt sådana bestämmelser om produkter som myndigheterna av hänsyn till allmänintresset är med om att genomföra, dessa krav och specifikationer en mer bindande verkan än de annars skulle ha på grund av sitt privata ursprung.
- (13) Kommissionen och medlemsstaterna måste dessutom ges tillräcklig tid att föreslå ändringar av en planerad åtgärd i syfte att avskaffa eller minska de hinder som åtgärden kan skapa för de fria varurörelserna.
- (14) Den berörda medlemsstaten måste beakta dessa ändringar vid utarbetandet av den slutliga texten till den planerade åtgärden.
-

↓ 98/34/EG (anpassad)

- (15) Den inre marknaden förutsätter att kommissionen, i de fall då det inte är möjligt för medlemsstaterna att tillämpa principen om ömsesidigt erkännande, antar bindande rättsakter eller föreslår att sådana antas. En tillfällig frysningsperiod har införts för att hindra att införandet av nationella åtgärder äventyrar antagandet av bindande rättsakter inom samma område ☒ av Europaparlamentet och rådet eller av kommissionen ☒ .
- (16) Till följd av de allmänna skyldigheterna i artikel 4.3 i EU-fördraget måste medlemsstaten i fråga avvakta med genomförandet av den planerade åtgärden under en tidsperiod som är tillräckligt lång för att möjliggöra antingen en gemensam granskning av de föreslagna ändringarna, utarbetande av ett förslag till en ☒ lagstiftningsakt ☒ eller antagande av en bindande rättsakt i kommissionen.
-

↓ 98/34/EG skäl 18 (anpassad)

- (17) För att underlätta för ☒ Europaparlamentet och ☒ rådet att vidta åtgärder bör medlemsstaterna avstå från att anta tekniska föreskrifter när rådet har antagit en ståndpunkt ☒ vid första behandlingen ☒ till ett kommissionsförslag i samma fråga.
-

↓ 98/34/EG skäl 19

- (18) I praktiken kan nationella tekniska standarder påverka de fria varurörelserna på samma sätt som tekniska föreskrifter.

↓ 98/34/EG skäl 20 (anpassad)

- (19) Det synes därför nödvändigt att kommissionen måste underrättas om utkast till standarder i motsvarande ordning som gäller för tekniska föreskrifter. Enligt artikel 337 i EUF-fördraget kan kommissionen, inom de ramar och på de villkor som fastställs av rådet enligt fördragets regler, inhämta ☒ den information ☒ och ☒ företa de kontroller som behövs för att den skall kunna fullgöra anförtrodda uppgifter ☒.
-

↓ 98/34/EG skäl 21

- (20) Medlemsstaterna och standardiseringsorganen måste likaså underrättas om standarder som planeras av standardiseringsorgan i övriga medlemsstater.
-

↓ 98/34/EG skäl 22

- (21) Anmälningar behöver egentligen göras systematiskt endast då det är fråga om nya ämnen för standardisering och i den mån behandlingen av dessa ämnen på nationell nivå kan ge upphov till skillnader i nationella standarder och därmed störa marknadens funktion. Alla anmälningar eller meddelanden i fortsättningen som rör utvecklingen av det nationella arbetet måste bero på vilken vikt som de som redan informerats om det nya ämnet lägger vid arbetet.
-

↓ 98/34/EG skäl 23

- (22) Kommissionen måste dock ha möjlighet att begära information om alla eller delar av de nationella standardiseringsprogrammen för att kunna se över utvecklingen av standardiseringen inom vissa bestämda ekonomiska sektorer.
-

↓ 98/34/EG skäl 24

- (23) Det europeiska standardiseringssystemet måste organiseras av och för de berörda parterna och bygga på sammanhang, insyn, öppenhet, enighet, oberoende i förhållande till särintressen, effektivitet och ett beslutsfattande som är baserat på nationell representation.
-

↓ 98/34/EG skäl 25

- (24) Standardiseringsprocessen inom unionen måste vila på de nationella standardiseringsorganens grundläggande rättigheter, t.ex. möjligheten att få tillgång till utkast till standarder, att få information om de åtgärder som vidtagits till följd av inkomna synpunkter, att delta i det nationella standardiseringsarbetet eller att kunna begära att europeiska standarder utarbetas i stället för nationella standarder. Det är medlemsstaternas sak att inom sina befogenheter vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att deras standardiseringsorgan iakttar dessa rättigheter.

↓ 98/34/EG skäl 26

- (25) Bestämmelserna om det frysningsförfarande som gäller för nationella standardiseringsorgan när en europeisk standard håller på att utarbetas måste anpassas till de bestämmelser som antagits på detta område av standardiseringsorganen inom ramen för de europeiska standardiseringsorganen.
-

↓ 98/34/EG skäl 27 (anpassad)

- (26) Det bör finnas en permanent kommitté vars ledamöter utses av medlemsstaterna, med uppgift att hjälpa kommissionen att granska utkast till nationella standarder och att samarbeta med den i dess strävan att minska sådana standarders negativa effekter på fria varurörelser.
-

↓ 98/34/EG skäl 28

- (27) Den permanenta kommittén bör höras om utkast till sådan anmodan om standardisering som avses i detta direktiv.
-

↓ 98/34/EG skäl 29

- (28) Detta direktiv bör inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell lagstiftning av de direktiv som anges i bilaga V, del B.
-

↓ 98/34/EG

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *produkt*: alla industriellt framställda produkter och alla jordbruksprodukter, inklusive fiskprodukter,
-

↓ 98/48/EG artikel 1.2 a

- b) *tjänst*: alla informationssamhällets tjänster, det vill säga tjänster som vanligtvis utförs mot ersättning på distans, på elektronisk väg och på individuell begäran av en tjänstemottagare.

I denna definition avses med

- i) *på distans*: tjänster som tillhandahålls utan att parterna är närvarande samtidigt,
- ii) *på elektronisk väg*: en tjänst som sänds vid utgångspunkten och tas emot vid slutpunkten med hjälp av utrustning för elektronisk behandling (inbegripet digital signalkomprimering) och lagring av uppgifter, och som i sin helhet

sänds, befordras och tas emot genom tråd, radio, optiska medel eller andra elektromagnetiska medel,

- iii) *på individuell begäran av en tjänstemottagare*: en tjänst som tillhandahålls genom överföring av uppgifter på individuell begäran.

En vägledande förteckning över tjänster som inte avses med denna definition finns i bilaga III.

↓ 98/34/EG (anpassad)
→₁ 98/48/EG artikel 1.2 b

- ₁ c) ← *teknisk specifikation*: en i ett dokument intagen specifikation som fastställer de egenskaper som krävs av en produkt, exempelvis kvalitetsnivåer, prestanda, säkerhet eller dimensioner, inbegripet sådana krav på produkten som avser varubeteckning, terminologi, symboler, provning och provningsmetoder, förpackning, märkning eller etikettering och förfaranden för bedömning av överensstämmelse.

Termen teknisk specifikation täcker också produktionsmetoder och processer i fråga om de jordbruksprodukter som avses i artikel 38.1 andra stycket i EUF-fördraget, produkter avsedda att konsumeras av människor eller djur, läkemedel enligt artikel 1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG⁹ , liksom produktionsmetoder och processer för andra produkter om de påverkar dessa produkters egenskaper.

- ₁ d) ← *annat krav*: ett krav som inte är en teknisk specifikation och som ställs på en produkt framför allt av skyddshänsyn och i synnerhet för att skydda konsumenterna eller miljön och som påverkar dess livscykel efter det att den har släppts ut på marknaden, t.ex. villkor för användning, återvinning, återanvändning eller omhändertagande, om dessa föreskrifter på ett väsentligt sätt kan påverka produktens sammansättning, natur eller saluföringen av den.

↓ 98/48/EG artikel 1.2 c
(anpassad)

- e) *föreskrift för tjänster*: ett krav av allmän art rörande tillträde till och utövande av verksamhet med sådana tjänster som avses i punkt b, särskilt bestämmelser om dem som tillhandahåller tjänster, tjänster och tjänstemottagare, med undantag av föreskrifter som inte specifikt avser de tjänster som definieras i den punkten .

Såvitt avser denna definition

- i) skall en föreskrift anses särskilt avse informationssamhällets tjänster om föreskriften enligt motiveringen och enligt texten i den normativa delen har till särskilt syfte och föremål att, i sin helhet eller i vissa bestämmelser, uttryckligen och riktat reglera sådana tjänster,

⁹ EGT L 311, 28.11.2001, s. 67 .

- ii) skall en föreskrift inte anses särskilt avse informationssamhällets tjänster om föreskriften endast indirekt eller accessoriskt gäller sådana tjänster.
-

↓ 98/34/EG
→₁ 98/48/EG artikel 1.2 d

→₁ f) ← *standard*: en teknisk specifikation som har fastställts av ett erkänt standardiseringsorgan för upprepad eller fortlöpande tillämpning, som inte är tvingande och som tillhör någon av följande typer av standarder:

- i) Internationell standard: en standard som fastställts av ett internationellt standardiseringsorgan och som är allmänt tillgänglig.
- ii) Europeisk standard: en standard som fastställts av ett europeiskt standardiseringsorgan och som är allmänt tillgänglig.
- iii) Nationell standard: en standard som fastställts av ett nationellt standardiseringsorgan och som är allmänt tillgänglig.

→₁ g) ← *standardiseringsprogram*: ett arbetsprogram för ett erkänt standardiseringsorgan som innehåller en förteckning över de ämnen för vilka standarder håller på att utarbetas.

→₁ h) ← *utkast till standard*: ett dokument med texten till tekniska specifikationer för ett visst ämne, som avses bli fastställt enligt det nationella standardiseringsförfarandet i den utformning som dokumentet har efter det förberedande arbetet och vid remissförfarandet.

→₁ i) ← *europeiskt standardiseringsorgan*: organ som anges i bilaga I.

→₁ j) ← *nationellt standardiseringsorgan*: organ som anges i bilaga II.

↓ 98/48/EG artikel 1.2 e

k) *teknisk föreskrift*: tekniska specifikationer och andra krav eller föreskrifter för tjänster, inbegripet tillämpliga administrativa bestämmelser, som är rättsligt eller faktiskt tvingande vid saluföring, tillhandahållande av tjänster, etablering av en aktör som tillhandahåller tjänster eller användning i en medlemsstat eller en större del därav, samt — med undantag av dem som anges i artikel 10 — medlemsstaternas lagar och andra författningar som förbjuder tillverkning, import, saluföring eller användning av en produkt eller som förbjuder tillhandahållande eller utnyttjande av en tjänst eller etablering som tillhandahållare av tjänster.

De tekniska föreskrifter som är faktiskt tvingande omfattar följande:

- i) En medlemsstats lagar eller andra författningar som hänvisar antingen till tekniska specifikationer eller andra krav eller till föreskrifter för tjänster, antingen yrkesetiska regler eller gott affärsskick som i sin tur hänvisar till tekniska specifikationer eller andra krav eller föreskrifter för tjänster, vars efterlevnad förutsätts vara i överensstämmelse med de skyldigheter som är fastställda i de ovan nämnda lagarna och andra författningarna.

- ii) Frivilliga överenskommelser i vilka en offentlig myndighet är en avtalslutande part och enligt vilka tekniska specifikationer eller andra krav eller föreskrifter för tjänster i allmänt intresse skall uppfyllas, med undantag av anbudsspecifikationer vid offentlig upphandling.
- iii) Tekniska specifikationer eller andra krav eller regler som rör tjänster och som hänger samman med skattemässiga eller finansiella åtgärder som påverkar konsumtionen av produkterna eller tjänsterna genom att främja efterlevnaden av dessa tekniska specifikationer eller andra krav eller föreskrifter för tjänster. Tekniska specifikationer eller andra krav eller föreskrifter för tjänster som hänger samman med de nationella socialförsäkringssystemen omfattas inte.

↓ 98/48/EG artikel 1.2 e
(anpassad)

Här omfattas de tekniska föreskrifter som antas av de myndigheter som utsetts av medlemsstaterna och som finns upptagna i en förteckning som upprättas ☒ och i förekommande fall uppdateras ☒ av kommissionen inom ramen för den kommitté som anges i artikel 5.

↓ 98/48/EG artikel 1.2 e

Samma förfarande skall användas vid ändring av förteckningen.

↓ 98/48/EG artikel 1.2 f

- l) *förslag till teknisk föreskrift*: texten till en teknisk specifikation eller ett annat krav eller en föreskrift för tjänster, inbegripet de administrativa bestämmelser, som har utarbetats i syfte att anta den eller att senare få den antagen som en teknisk föreskrift och som befinner sig på ett sådant förberedande stadium att väsentliga ändringar fortfarande kan göras.

↓ 98/48/EG artikel 1.2 a
(anpassad)

2. Detta direktiv omfattar inte

- a) radiosändningar,
- b) TV-sändningar enligt artikel 1 ☒ e ☒ i ☒ rådets ☒ direktiv 89/552/EEG¹⁰.

¹⁰ EGT L 298, 17.10.1989, s. 23.

↓ 98/48/EG artikel 1.2 c
(anpassad)

3. Detta direktiv skall inte tillämpas på föreskrifter om frågor som omfattas av unionsbestämmelser för teletjänster, enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG ¹¹.

4. Detta direktiv skall inte tillämpas på föreskrifter om frågor som omfattas av unionsbestämmelser för finansiella tjänster, enligt den icke uttömmande uppräknings i bilaga IV till detta direktiv.

5. Med undantag av artikel 8.3 skall detta direktiv inte tillämpas på föreskrifter utfärdade av eller för reglerade marknader enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG¹² , andra marknader eller organ som utför clearing eller betalning åt sådana marknader.

↓ 98/34/EG (anpassad)

6. Detta direktiv skall inte gälla sådana åtgärder som medlemsstaterna anser nödvändiga enligt fördragen för att skydda personer, särskilt arbetstagare, vid användning av produkterna, förutsatt att dessa åtgärder inte påverkar produkterna.

↓ 98/34/EG

Artikel 2

1. Kommissionen och de i bilagorna I och II angivna standardiseringsorganen skall informeras om för vilka nya ämnen de nationella organen i bilaga II beslutat att utarbeta eller ändra en standard genom att införa dem i sina standardiseringsprogram, såvida det inte rör sig om en identisk eller likvärdig överföring av en internationell eller europeisk standard.

2. Av informationen enligt punkt 1 skall särskilt framgå om standarden i fråga kommer att utgöra

- a) en överföring av en internationell standard utan att helt motsvara den,
- b) en ny nationell standard, eller
- c) en ändring av en nationell standard.

Efter samråd med den i artikel 5 nämnda kommittén kan kommissionen utarbeta regler för en samlad redovisning av denna information samt en plan och kriterier för redovisning av informationen för att göra det lättare att utvärdera den.

3. Kommissionen kan begära att hela eller delar av standardiseringsprogrammen överlämnas till den.

¹¹ EGT L 108, 24.4.2002, s. 33 .

¹² EUT L 145, 30.4.2004, s. 1.

Den skall ställa denna information till medlemsstaternas förfogande i en sådan form att det är möjligt att bedöma och jämföra de olika programmen med varandra.

4. Kommissionen skall i förekommande fall ändra bilaga II efter meddelanden från medlemsstaterna.

5. Rådet skall på förslag av kommissionen fatta beslut om alla ändringar av bilaga I.

Artikel 3

De i bilagorna I och II angivna standardiseringsorganen och kommissionen skall på begäran få alla utkast till standarder överlämnade till sig. Det berörda organet skall informera dem om vilka åtgärder som vidtagits med anledning av de synpunkter som de lämnat på utkast.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att deras standardiseringsorgan

- a) översänder uppgifter i enlighet med artiklarna 2 och 3,
- b) offentliggör utkast till standarder på ett sådant sätt att synpunkter kan lämnas från parter etablerade i andra medlemsstater,
- c) ger de andra organen i bilaga II rätt att delta i planerad verksamhet, passivt eller aktivt (genom att sända en observatör),
- d) inte motsätter sig att ett ämne för standardisering i deras arbetsprogram diskuteras på europeisk nivå i enlighet med de regler som fastställts av de europeiska standardiseringsorganen och inte vidtar några åtgärder som kan negativt påverka ett beslut härvidlag.

2. Medlemsstaterna skall särskilt avhålla sig från varje form av erkännande, godkännande eller användning genom hänvisning till en nationell standard som fastställts i strid med artiklarna 2 och 3 och punkt 1 i denna artikel.

Artikel 5

En permanent kommitté skall bildas. Medlemsstaterna skall utse ledamöterna, som kan begära hjälp av sakkunniga eller rådgivare. Ordföranden skall vara en företrädare för kommissionen.

Kommittén skall utarbeta sin egen arbetsordning.

Artikel 6

1. Kommittén skall sammanträda minst två gånger per år med företrädare för de i bilagorna I och II upptagna standardiseringsorganen.

↓ 98/48/EG artikel 1.3 a

Kommittén skall sammanträda i särskild sammansättning för att behandla frågor om informationssamhällets tjänster.

↓ 98/34/EG

2. Kommissionen skall till kommittén överlämna en rapport om genomförandet och tillämpningen av förfarandena i detta direktiv samt förslag med inriktning på att avskaffa befintliga eller förutsebara handelshinder.

3. Kommittén skall yttra sig över de i punkt 2 nämnda underrättelserna och förslagen och kan därvid särskilt föreslå att kommissionen

- a) anmodar de europeiska standardiseringsorganen att utarbeta en europeisk standard inom en viss tid,
- b) säkerställer, när det är nödvändigt för att undvika risken för handelshinder, att berörda medlemsstater inledningsvis beslutar sinsemellan om lämpliga åtgärder,
- c) vidtar alla lämpliga åtgärder,
- d) identifierar på vilka områden harmonisering synes nödvändig och, när så har skett, vidtar lämplig harmonisering inom en angiven sektor.

4. Kommittén skall höras av kommissionen

- a) innan någon ändring görs av listorna i bilagorna I och II (artikel 2.1),
- b) vid utarbetande av reglerna för den samlade informationsredovisningen samt formen och kriterierna för redovisningen av standardiseringsprogram (artikel 2.2),
- c) vid beslut om det system som skall användas för det informationsutbyte som föreskrivs i detta direktiv samt om förändringar i systemet,
- d) vid översyn av den ordning som införs genom detta direktiv,
- e) om en sådan anmodan till de standardiseringsorgan som nämns i punkt 3 a.

5. Kommissionen kan höra kommittén om preliminära utkast till tekniska föreskrifter som kommissionen har mottagit.

6. Alla frågor om genomförandet av detta direktiv kan behandlas av kommittén på begäran av dess ordförande eller av en medlemsstat.

7. Kommitténs förhandlingar och den information som skall lämnas till den skall vara konfidentiella.

Om nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas får dock kommittén och nationella myndigheter, för att få underlag från sakkunniga, höra fysiska eller juridiska personer, också från den privata sektorn.

↓ 98/48/EG artikel 1.3 b

8. Vad avser föreskrifter för tjänster kan kommissionen och kommittén rådgöra med fysiska eller juridiska personer från näringslivet eller den akademiska världen och om möjligt representativa organ, som kan avge ett sakkunnigutlåtande om sociala och samhällseliga mål och konsekvenser av varje förslag till föreskrift för tjänster samt uppmärksamma dessa personers yttranden när de uppmanas därtill.

↓ 98/34/EG (anpassad)

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall genom lämpliga åtgärder säkerställa att deras standardiseringsorgan då en europeisk standard enligt artikel 6.3 a utarbetas eller sedan den godkänts inte vidtar några åtgärder som kan negativt påverka den eftersträvade harmoniseringen och framför allt att de inte inom det aktuella området offentliggör en ny eller reviderad nationell standard som inte helt stämmer överens med en befintlig europeisk standard.

2. Punkt 1 skall inte tillämpas på sådant arbete hos standardiseringsorgan som har företagits på begäran av offentliga myndigheter för att ta fram tekniska specifikationer eller en standard för specifika produkter i syfte att en teknisk föreskrift för sådana produkter skall införas.

En begäran som avses i första stycket skall medlemsländerna tillställa kommissionen enligt artikel 8.1, såsom ett utkast till teknisk föreskrift, samt därvid ange skälen för att införa den.

Artikel 8

1. Om inte annat följer av artikel 10 skall medlemsstaterna omedelbart till kommissionen överlämna alla utkast till tekniska föreskrifter, såvida inte föreskriften utgör endast en överföring av den fullständiga texten till en internationell eller europeisk standard, då det är tillräckligt med information om den aktuella standarden. De skall också till kommissionen redovisa skälen till varför det är nödvändigt att utfärda en sådan teknisk föreskrift, om dessa inte redan framgår av förslaget.

I förekommande fall skall medlemsstaterna, om detta inte redan skett vid ett tidigare tillfälle, samtidigt överlämna texterna till grundläggande lagar eller andra föreskrifter av väsentlig eller direkt betydelse, om kännedom om sådana texter är nödvändig för att bedöma verkningarna av förslaget till teknisk föreskrift.

↓ 98/34/EG (anpassad)

Medlemsstaterna skall under de förutsättningar som anges i första och andra styckena i denna punkt överlämna utkastet ännu en gång om de gör ändringar i det som i väsentlig grad förändrar dess tillämpningsområde, förkortar den tid som ursprungligen tänkts för genomförandet, lägger till specifikationer eller andra krav eller skärper dessa.

☒ Utan att tillämpningen av bestämmelserna i avdelning VIII i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006¹³ påverkas, ☒, och om avsikten med utkastet framför allt är att begränsa avsättningen eller användningen av ett kemiskt ämne, ett preparat eller en produkt, av hänsyn till folkhälsan eller av konsument- eller miljöskyddshänsyn, skall medlemsstaterna också överlämna antingen en sammanfattning av eller hänvisningar till alla relevanta uppgifter om ämnet, preparatet eller produkten i fråga och om kända och tillgängliga ersättningsprodukter, om sådana uppgifter finns tillgängliga, och ange vilka effekter åtgärden förväntas ha på folkhälsan och konsument- och miljöskyddet. Samtidigt skall en riskanalys lämnas in som utförts i enlighet med de principer ☒ som fastställs i den tillämpliga delen av avsnitt II.3 i bilaga XV till förordning (EG) nr 1907/2006 ☒.

↓ 98/34/EG

Kommissionen skall omedelbart underrätta de övriga medlemsstaterna om utkastet och alla dokument som lämnats in. Den kan även överlämna förslaget för yttrande till den i artikel 5 nämnda kommittén och, om så är lämpligt, till den kommitté som är ansvarig för området i fråga.

↓ 98/48/EG artikel 1.4

När det gäller de tekniska specifikationer eller andra krav eller föreskrifter för tjänster som avses i artikel 1.1 k andra stycket punkt iii), får kommissionens eller medlemsstaternas kommentarer eller detaljerade utlåtanden avse endast sådana aspekter som kan utgöra handelshinder eller, när det gäller föreskrifterna för tjänster, den fria rörligheten för tjänster eller tjänsteaktörernas etableringsfrihet och inte skattemässiga eller finansiella aspekter.

↓ 98/34/EG

2. Kommissionen och medlemsstaterna kan lämna synpunkter till den medlemsstat som har överlämnat ett utkast till teknisk föreskrift. Medlemsstaten skall så långt möjligt ta hänsyn till dessa då den tekniska föreskriften därefter utarbetas.

3. Medlemsstaterna skall utan dröjsmål till kommissionen överlämna den slutliga versionen av texten till en teknisk föreskrift.

4. Uppgifter som lämnas enligt denna artikel skall inte betraktas som konfidentiella om inte den medlemsstat som gör anmälan uttryckligen begär det. En sådan begäran skall vara motiverad.

Vid en sådan begäran får dock den i artikel 5 nämnda kommittén och de nationella myndigheterna höra fysiska och juridiska personer inom den privata sektorn för att få sakkunnig rådgivning, om nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas.

5. Om utkast till tekniska föreskrifter utgör ett led i en åtgärd som på utkaststadiet skall överlämnas till kommissionen enligt en annan unionsrättsakt, kan medlemsstaterna göra en anmälan i enlighet med punkt 1 inom ramen för den andra rättsakten, förutsatt att de formellt anger att denna anmälan också avser detta direktiv.

¹³ EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

Att kommissionen inte tar ställning till ett utkast till tekniska föreskrifter enligt detta direktiv påverkar inte vilka beslut som kan komma att fattas enligt andra unionsrättsakter.

Artikel 9

1. Medlemsstaterna får inte anta ett utkast till teknisk föreskrift före utgången av tre månader från den tidpunkt då kommissionen mottog informationen enligt artikel 8.1.

↓ 98/48/EG artikel 1.5 a

2. Från den tidpunkt då kommissionen mottog informationen enligt artikel 8.1 får medlemsstaterna inte anta

- ett förslag till teknisk föreskrift i form av en frivillig överenskommelse enligt artikel 1.1 k andra stycket led ii innan fyra månader har gått,
- något annat förslag till teknisk föreskrift (med undantag av förslag som gäller tjänster) innan sex månader har gått, om inte annat föreskrivs i punkterna 3, 4 och 5,

om kommissionen eller någon annan medlemsstat inom tre månader från samma tidpunkt inkommer med ett detaljerat utlåtande enligt vilket den planerade åtgärden kan skapa hinder för varornas fria rörlighet på den inre marknaden,

- något förslag till föreskrift som gäller tjänster innan fyra månader har gått, om inte annat föreskrivs i punkterna 4 och 5, om kommissionen eller någon annan medlemsstat inom tre månader från samma tidpunkt inkommer med ett detaljerat utlåtande enligt vilket den planerade åtgärden kan skapa hinder för tjänsternas fria rörlighet eller för tjänsteaktörernas etableringsfrihet på den inre marknaden.

När det gäller förslag till föreskrifter för tjänster får inte de detaljerade utlåtandena från kommissionen eller medlemsstaterna strida mot de kulturpolitiska åtgärder, särskilt på det audiovisuella området, som en medlemsstat kan anta, i enlighet med unionsrätten och med beaktande av den språkliga mångfalden, medlemsstaternas nationella och regionala särart samt deras kulturarv.

Den berörda medlemsstaten skall underrätta kommissionen om vilka åtgärder den planerar att vidta med anledning av sådana detaljerade utlåtanden. Kommissionen skall yttra sig över dessa åtgärder.

Vad avser föreskrifter för tjänster skall den berörda medlemsstaten i förekommande fall ange varför de detaljerade utlåtandena inte kan beaktas.

3. Medlemsstaterna får inte anta ett förslag till teknisk föreskrift, med undantag av förslag till föreskrifter som gäller tjänster, före utgången av tolv månader från den tidpunkt då kommissionen mottog informationen enligt artikel 8.1 om kommissionen inom tre månader från samma tidpunkt tillkännager sin avsikt att föreslå eller anta ett direktiv, en förordning eller ett beslut i frågan i enlighet med artikel 288 i EUF-fördraget.

4. Medlemsstaterna får inte anta ett utkast till teknisk föreskrift före utgången av tolv månader från den tidpunkt då kommissionen mottog informationen enligt artikel 8.1 om kommissionen inom tre månader från samma tidpunkt meddelar att den konstaterat att utkastet till teknisk föreskrift rör en fråga som redan täcks av ett utkast till ett direktiv, en förordning eller ett beslut som förelagts Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 288 i EUF-fördraget.

5. Om rådet antar en ståndpunkt vid första behandlingen under den frysningsperiod som anges i punkterna 3 och 4 skall perioden förlängas till arton månader, om inte annat följer av artikel 9.6.

6. De skyldigheter som anges i punkterna 3, 4 och 5 skall upphöra att gälla om

- a) kommissionen meddelar medlemsstaterna att den inte längre avser att föreslå eller anta en bindande rättsakt,
- b) kommissionen meddelar medlemsstaterna att den återtagit sitt förslag eller utkast, eller
- c) Europaparlamentet och rådet eller kommissionen antagit en bindande rättsakt.

7. Punkterna 1-5 skall inte tillämpas i de fall då en medlemsstat

- a) av brådskande skäl, på grund av allvarliga och oförutsebara händelser som gäller folkhälsan, djurskyddet, skyddet av växter eller den allmänna säkerheten samt, när det gäller föreskrifter för tjänster, även den allmänna ordningen, särskilt skyddet av minderåriga, måste utarbeta tekniska föreskrifter på mycket kort tid i syfte att omedelbart anta dem och sätta dem i kraft utan att samråd är möjligt, eller
- b) av brådskande skäl, på grund av en allvarlig situation som gäller skyddet för det finansiella systemets säkerhet och integritet, särskilt skyddet för sparare, investerare och försäkringstagare, omedelbart måste anta och sätta i kraft föreskrifter för finansiella tjänster.

Medlemsstaten skall i den information som avses i artikel 8 ange skälen till att de ifrågavarande åtgärderna brådskar. Kommissionen skall så snart som möjligt yttra sig om informationen. Den skall vidta lämpliga åtgärder om detta förfarande missbrukas. Kommissionen skall regelbundet informera Europaparlamentet.

↓ 98/34/EG

Artikel 10

1. Artiklarna 8 och 9 skall inte tillämpas på de lagar och andra författningar i medlemsstaterna eller de frivilliga överenskommelser genom vilka medlemsstaterna

↓ 98/48/EG artikel 1.6 a
(anpassad)

- a) uppfyller de bindande unionsrättsakter som leder till att tekniska specifikationer eller föreskrifter för tjänster antas,
- b) uppfyller skyldigheter som följer av internationella avtal som leder till att tekniska specifikationer eller föreskrifter för gemensamma tjänster antas i unionen,

↓ 98/34/EG (anpassad)

- c) utnyttjar de skyddsklausuler som är fastställda i bindande unionsrättsakter,
- d) tillämpar ☒ artikel 12.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG ☒¹⁴,
- e) endast efterlever en dom som meddelats av Europeiska unionens domstol,

↓ 98/48/EG artikel 1.6 b

- f) endast ändrar en teknisk föreskrift i enlighet med artikel 1.1 k för att på begäran av kommissionen undanröja ett handelshinder eller, när det gäller föreskrifter för tjänster, ett hinder för den fria rörligheten för tjänster eller tjänsteaktörernas etableringsfrihet.

↓ 98/34/EG

2. Artikel 9 skall inte tillämpas på de lagar och andra författningar i medlemsstaterna som förbjuder tillverkning i den mån som de inte hindrar varornas fria rörlighet.

↓ 98/48/EG artikel 1.6 c

3. Artikel 9, punkterna 3 - 6 skall inte tillämpas på de frivilliga överenskommelser som avses i artikel 1.1 k andra stycket led ii.

4. Artikel 9 skall inte tillämpas på de tekniska specifikationer eller andra krav eller de föreskrifter för tjänster som avses i artikel 1.1 k andra stycket led iii.

¹⁴ ☒ EGT L 11, 15.1.2002, s. 4 ☒.

↓ 98/34/EG

Artikel 11

Kommissionen skall vartannat år lämna en rapport till Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén om tillämpningen av detta direktiv.

Översikter över det standardiseringsarbete som uppdragits åt de europeiska standardiseringsorganisationerna i enlighet med detta direktiv liksom statistik över anmälningar som inkommit skall årligen offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 12

När medlemsstaterna inför en teknisk föreskrift skall den innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när den offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

↓

Artikel 13

Direktiv 98/34/EG i dess lydelse enligt de rättsakter som anges i del A i bilaga V, skall upphöra att gälla, utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell lagstiftning av de direktiv som anges i del B i bilaga III till det upphävda direktivet och i del B i bilaga V till det här direktivet.

Hänvisningar till det upphävda direktivet skall förstås som hänvisningar till detta direktiv och skall läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga VI.

↓ 98/34/EG

Artikel 14

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 15

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i [...] den [...]

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande
[...]

På rådets vägnar
Ordförande
[...]

BILAGA I

EUROPEISKA STANDARDISERINGSORGAN

CEN

Europeiska organisationen för standardisering

Cenelec

Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering

ETSI

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder

BILAGA II

NATIONELLA STANDARDISERINGSORGAN

1. BELGIEN

NBN

Bureau de normalisation

Bureau voor Normalisatie

CEB/BEC

Comité électrotechnique belge

Belgisch Elektrotechnisch Comité

2. BULGARIEN

БИС

Български институт за стандартизация

3. TJECKIEN

ÚNMZ

Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

4. DANMARK

DS

Dansk Standard

NTA

Telestyrelsen, National Telecom Agency

5. TYSKLAND

DIN

Deutsches Institut für Normung e.V.

DKE

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE

6. ESTLAND

EVS

Eesti Standardikeskus

Sideamet

7. IRLAND

NSAI

National Standards Authority of Ireland

ETCI

Electrotechnical Council of Ireland

8. GREKLAND

ΕΛΟΤ

Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

9. SPANIEN

AENOR

Asociación Española de Normalización y Certificación

10. FRANKRIKE

AFNOR

Association française de normalisation

11. ITALIEN

UNI¹⁵

Ente nazionale italiano di unificazione

CEI¹⁶

Comitato elettrotecnico italiano

12. CYPERN

ΚΟΠΠ

Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (The Cyprus Organisation for Quality Promotion)

13. LETTLAND

LVS

SIA “Standartizācijas, akreditācijas un metroģijas centrs”

Standartizācijas birojs

14. LITAUEN

LST

Lietuvos standartizacijos departamentas

15. LUXEMBURG

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services

¹⁵ UNI och CEI har i samarbete med *Istituto superiore delle Poste e telecomunicazioni* och *Ministero dell'Industria* delegerat arbetet inom ETSI till CONCIT (*Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione*).

¹⁶ UNI och CEI har i samarbete med *Istituto superiore delle Poste e telecomunicazioni* och *Ministero dell'Industria* delegerat arbetet inom ETSI till CONCIT (*Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione*).

16. UNGERN

MSZT

Magyar Szabványügyi Testület

17. MALTA

MSA

L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)

18. NEDERLÄNDERNA

NEN

Nederlands Normalisatie-instituut

NEC

Nederlands Elektrotechnisch Comité

19. ÖSTERRIKE

ÖN

Österreichisches Normungsinstitut

ÖVE

Österreichischer Verband für Elektrotechnik

20. POLEN

PKN

Polski Komitet Normalizacyjny

21. PORTUGAL

IPQ

Instituto Português da Qualidade

22. RUMÄNIEN

ASRO

Asociația de Standardizare din România

23. SLOVENIEN

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

24. SLOVAKIEN

SÚTN

Slovenský ústav technickej normalizácie

25. FINLAND

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finlands Standardiseringsförbund SFS rf

FICORA

Viestintävirasto

Kommunikationsverket

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

26. SVERIGE

SIS

Swedish Standards Institute (Svenska standardiseringsinstitutet)

SEK

Svensk elstandard

ITS

Informationstekniska standardiseringen

27. FÖRENADE KUNGARIKET

BSI

British Standards Institution

BILAGA III

Vägledande förteckning över tjänster som inte omfattas av artikel 1.1 b andra stycket

1. TJÄNSTER SOM INTE TILLHANDAHÅLLS PÅ DISTANS

Tjänster som utförs samtidigt som den som tillhandahåller dem och den som tar emot dem är fysiskt närvarande, även om elektronisk utrustning används.

- a) Undersökning eller behandling på en läkarmottagning med hjälp av elektronisk utrustning men med patienten fysiskt närvarande.
- b) Användning av en elektronisk katalog i en affär med kunden fysiskt närvarande.
- c) Reservation av en flygbiljett genom ett nät av datorer på en resebyrå med kunden fysiskt närvarande.
- d) Tillhandahållande av elektroniska spel i ett köpcentrum med användaren fysiskt närvarande.

2. TJÄNSTER SOM INTE TILLHANDAHÅLLS PÅ ELEKTRONISK VÄG

- Tjänster som har ett materiellt innehåll även om de innebär att elektronisk utrustning används.
 - a) Automater (bankomater, tågbiljettautomater).
 - b) Tillträde till vägnät, parkeringar osv. som är avgiftsbelagda även om det finns elektronisk utrustning vid infarten och/eller utfarten för att kontrollera tillträdet och/eller säkerställa rätt betalning.
- Off line -tjänster: Distribution av cd-rom-skivor eller programvara på diskett.
- Tjänster som inte tillhandahålls genom elektronisk lagring och databehandling.
 - a) Taltelefonitjänster.
 - b) Telefax- och telextjänster.
 - c) Tjänster som utförs med hjälp av taltelefoni eller telefax.
 - d) Läkarkonsultation med hjälp av telefon/telefax.
 - e) Advokatkonsultation med hjälp av telefon/telefax.
 - f) Direktmarknadsföring med hjälp av telefon/telefax.

3. TJÄNSTER SOM INTE TILLHANDAHÅLLS PÅ INDIVIDUELL BEGÄRAN AV EN MOTTAGARE AV TJÄNSTER

Tjänster som tillhandahålls genom översändning av uppgifter utan individuell begäran och som är avsedda för samtidigt mottagande av ett obegränsat antal mottagare (punkt till flerpunkts -överföring).

↓ 98/48/EG artikel 1.7 (anpassad)

- a) TV-tjänster (inklusive tjänster som är närbesläktade med beställ-TV) som avses i artikel 1 e i direktiv 89/552/EEG.
-

↓ 98/48/EG artikel 1.7

- b) Radiotjänster.
c) (Televisuell) teletext.
-

BILAGA IV

Vägledande förteckning över finansiella tjänster som avses i artikel 1.4

- Investeringstjänster.
- Försäkrings- och återförsäkringstransaktioner.
- Banktjänster.
- Transaktioner rörande pensionsfonder.
- Tjänster rörande termins- eller optionstransaktioner.

Dessa tjänster omfattar i synnerhet

↓ 98/48/EG artikel 1.7 (anpassad)

- a) de investeringstjänster som avses i bilagan till direktiv 2004/39/EG , tjänster utförda av företag för kollektiva investeringar,
- b) tjänster som rör verksamheter som åtnjuter ömsesidigt erkännande enligt bilaga I i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/48/EG ¹⁷,
- c) de transaktioner som rör försäkrings- och återförsäkringsverksamheter enligt
 - artikel 1 i rådets direktiv 73/239/EEG¹⁸,
 - rådets direktiv 64/225/EEG¹⁹,
 - rådets direktiv 92/49/EEG²⁰ och i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/83/EG ²¹.

¹⁷ EUT L 177, 30.6.2006, s. 1 .

¹⁸ EGT L 228, 16.8.1973, s. 3.

¹⁹ EGT 56, 4.4.1964, s. 878.

²⁰ EGT L 228, 11.8.1992, s. 1.

²¹ EGT L 345, 19.12.2002, s. 1 .



BILAGA V

Del A

Upphävt direktiv och en förteckning över dess senare ändringar (som avses i artikel 13)

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG
(EGT L 204, 21.7.1998, s. 37)

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/48/EG
(EGT L 217, 5.8.1998, s. 18)

Bilaga II, del 1, avsnitt H i anslutningsakten från 2004
(EUT L 236, 23.9.2003, s. 68)

Endast med avseende på de hänvisningar till direktiv 98/34/EG som återfinns i punkt 2

Rådets direktiv 2006/96/EG
(EUT L 363, 20.12.2006, s. 81)

Endast med avseende på de hänvisningar till direktiv 98/34/EG som återfinns i artikel 1

Del B

Tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning (som avses i artikel 13)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande
98/34/EG	-
98/48/EG	5 augusti 1999
2006/96/EG	1 januari 2007

BILAGA VI

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 98/34/EG	Detta direktiv
Artikel 1, första stycket, inledningen	Artikel 1.1, inledningen
Artikel 1, första stycket punkt 1	Artikel 1.1 a
Artikel 1, första stycket, punkt 2, första stycket	Artikel 1.1 b första stycket
Artikel 1, första stycket, punkt 2, andra stycket, första strecksatsen	Artikel 1.1 b andra stycket led i)
Artikel 1, första stycket, punkt 2, andra stycket, andra strecksatsen	Artikel 1.1 b andra stycket led ii)
Artikel 1, första stycket, punkt 2, andra stycket, tredje strecksatsen	Artikel 1.1 b andra stycket led iii)
Artikel 1, första stycket, punkt 2, tredje stycket	Artikel 1.1 b tredje stycket
Artikel 1, första stycket, punkt 2, fjärde stycket, inledningen	Artikel 1.2, inledningen
Artikel 1, första stycket, punkt 2, fjärde stycket, första strecksatsen	Artikel 1.2 a
Artikel 1, första stycket, punkt 2, fjärde stycket, andra strecksatsen	Artikel 1.2 b
Artikel 1, första stycket, punkt 3	Artikel 1.1 c
Artikel 1, första stycket, punkt 4	Artikel 1.1 d
Artikel 1, första stycket, punkt 5, första stycket	Artikel 1.1 e första stycket
Artikel 1, första stycket, punkt 5, andra stycket	Artikel 1.3
Artikel 1, första stycket, punkt 5, tredje stycket	Artikel 1.4
Artikel 1, första stycket, punkt 5, fjärde stycket	Artikel 1.5

Artikel 1, första stycket, punkt 5, femte stycket, inledningen	Artikel 1.1 e, andra stycket, inledningen
Artikel 1, första stycket, punkt 5, femte stycket, första strecksatsen	Artikel 1.1 e, andra stycket, led i)
Artikel 1, första stycket, punkt 5, femte stycket, andra strecksatsen	Artikel 1.1 e, andra stycket, led ii)
Artikel 1, första stycket, punkt 6, inledningen	Artikel 1.1 f, inledningen
Artikel 1, första stycket, punkt 6, första strecksatsen	Artikel 1.1 f, led i)
Artikel 1, första stycket, punkt 6, andra strecksatsen	Artikel 1.1 f, led ii)
Artikel 1, första stycket, punkt 6, tredje strecksatsen	Artikel 1.1 f, led iii)
Artikel 1, första stycket, punkterna 7 - 10	Artikel 1.1 g - j
Artikel 1, första stycket, punkt 11, första stycket	Artikel 1.1 k, första stycket
Artikel 1, första stycket, punkt 11, andra stycket, inledningen	Artikel 1.1 k, andra stycket, inledningen
Artikel 1, första stycket, punkt 11, andra stycket, första strecksatsen	Artikel 1.1 k, andra stycket, led i)
Artikel 1, första stycket, punkt 11, andra stycket, andra strecksatsen	Artikel 1.1 k, andra stycket, led ii)
Artikel 1, första stycket, punkt 11, andra stycket, tredje strecksatsen	Artikel 1.1 k, andra stycket, led iii)
Artikel 1, första stycket, punkt 11, tredje stycket	Artikel 1.1 k, tredje stycket,
Artikel 1, första stycket, punkt 11, fjärde stycket	Artikel 1.1 k, fjärde stycket,
Artikel 1, första stycket, punkt 12	Artikel 1.1 l
Artikel 1, andra stycket	Artikel 1.6
Artikel 2.1	Artikel 2.1
Artikel 2.2, första stycket, inledningen	Artikel 2.2, första stycket, inledningen
Artikel 2.2, första stycket, första strecksatsen	Artikel 2.2, första stycket, punkt a)

Artikel 2.2, första stycket, andra strecksatsen	Artikel 2.2, första stycket, punkt b)
Artikel 2.2, första stycket, tredje strecksatsen	Artikel 2.2, första stycket, punkt c)
Artikel 2.2, andra stycket	Artikel 2.2, andra stycket
Artikel 2, punkterna 3, 4 och 5	Artikel 2, punkterna 3, 4 och 5
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4.1, inledningen	Artikel 4.1, inledningen
Artikel 4.1, första strecksatsen	Artikel 4.1 a
Artikel 4.1, andra strecksatsen	Artikel 4.1 b
Artikel 4.1, tredje strecksatsen	Artikel 4.1 c
Artikel 4.1, fjärde strecksatsen	Artikel 4.1 d
Artikel 4.2	Artikel 4.2
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6, punkterna 1 och 2	Artikel 6, punkterna 1 och 2
Artikel 6.3, inledningen	Artikel 6.3, inledningen
Artikel 6.3, första strecksatsen	Artikel 6.3 a
Artikel 6.3, andra strecksatsen	Artikel 6.3 b
Artikel 6.3, tredje strecksatsen	Artikel 6.3 c
Artikel 6.3, fjärde strecksatsen	Artikel 6.3 d
Artikel 6, punkterna 4 - 8	Artikel 6, punkterna 4 - 8
Artikel 7	Artikel 7
Artikel 8	Artikel 8
Artikel 9, punkterna 1 - 5	Artikel 9, punkterna 1 - 5
Artikel 9.6, inledningen	Artikel 9.6, inledningen
Artikel 9.6, första strecksatsen	Artikel 9.6 a
Artikel 9.6, andra strecksatsen	Artikel 9.6 b
Artikel 9.6, tredje strecksatsen	Artikel 9.6 c
Artikel 9.7, första stycket, inledningen	Artikel 9.7, första stycket, inledningen

Artikel 9.7, första stycket, första strecksatsen	Artikel 9.7, första stycket, punkt a
Artikel 9.7, första stycket, andra strecksatsen	Artikel 9.7, första stycket, punkt b
Artikel 9.7, andra stycket	Artikel 9.7, andra stycket
Artikel 10.1, inledningen	Artikel 10.1, inledningen
Artikel 10.1, första strecksatsen	Artikel 10.1 a
Artikel 10.1, andra strecksatsen	Artikel 10.1 b
Artikel 10.1, tredje strecksatsen	Artikel 10.1 c
Artikel 10.1, fjärde strecksatsen	Artikel 10.1 d
Artikel 10.1, femte strecksatsen	Artikel 10.1 e
Artikel 10.1, sjätte strecksatsen	Artikel 10.1 f
Artikel 10, punkterna 2, 3 och 4	Artikel 10, punkterna 2, 3 och 4
Artikel 11, första meningen	Artikel 11, första stycket
Artikel 11, andra meningen	Artikel 11, andra stycket
Artikel 12	Artikel 12
Artikel 13	-
-	Artikel 13
Artikel 14	Artikel 14
Artikel 15	Artikel 15
Bilaga I	Bilaga I
Bilaga II	Bilaga II
Bilaga III	-
Bilaga IV	-
Bilaga V	Bilaga III
Bilaga VI	Bilaga IV
-	Bilaga V
-	Bilaga VI